

IMO KURALLARINDAKİ DEĞİŞİMLER VE YENİLİKLER
(YÜK ve YOLCU GEMİLERİ)
(MSC 83, MEPC 56 ve Assembly 25 kararlarını içermektedir)

ARALIK 2008

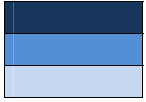
NEW IMO REGULATIONS AND AMENDMENTS
(CARGO AND PASSENGER SHIPS)
(Results from IMO sessions MSC 83, MEPC 56 and Assembly 25 included)

DECEMBER 2008



Açıklamalar /Explanations

1. Renk kodları aşağıdakileri ifade etmektedir / Color codes defines



Teknik gereklilikler / Technical requirements

Operasyonel gereklilikler / Operational requirements

Teknik & Operasyonel gereklilikler / Technical & Operational requirements

2. **N** = Yeni gemiler /New ships

(Uygulama tarihinde veya daha sonra inşa edilen gemiler/New ships are constructed generally on or after the application date)

E = Mevcut gemiler / Existing ships

(Mevcut gemiler “E” olarak tanımlanmış olup, yeni gemi olmayan gemilerdir /Existing ships, marked by “E” are all ships that are no new ships)

3. Türkçe metinler birebir İngilizce metinler ile aynı değildir / Turkish texts are not the same as English texts.

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Kona Gemisi	RoRo Passenger Roro Yolcu Gemisi	RoRo Cargo Roro Kargo Gemisi	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Mineral Tanker Petrol Tankeri	Bulk Carrier Kuru Kuru Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel RoRo Kargo Vesseli	RoRo Cargo Vessel RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Eki/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
189	2008-01-01 01.01.2008						N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying dangerous goods in packaged form as cargo Tehlikeli paket yük taşıyan gemilerde	Numerous amendments to all parts (1 to 7) of the IMDG Code, including chapter 3.2 (dangerous goods list) and the list of contact points; insertion of new paragraphs 2.1.3.5 "Assignment of fireworks to hazard divisions" and 4.3.2.4.2 "Bulk wastes of class 6.2". Administrations may apply the amended code on a voluntary basis as from 2007-01-01. IMDG Code'un bütün bölümlerinde değişiklik olmuştur. İdareler Kod'un revize edilmiş halini 01.01.2007'den itibaren gönüllü olarak kullanmaya başlayabilirler.	IMDG Code		May-06 Mays-06	MSC.203(81)
190	2008-01-01 01.01.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Minimum requirement for ship security officers: candidates shall have at least 12 months seagoing service or appropriate seagoing service and knowledge of ship operations and shall meet standard A-VI/5 of the STCW Code; certificate of proficiency shall be issued; former qualifications shall be compared with those specified in STCW Code A-VI/5. Personnel holding former qualifications as ship security officers may be recognized until 2009-07-01. Gemi güvenlik zabiti sertifikalandırılmalı için minimum zorunlu kriterler tanımlanmıştır. Mevcut sertifikalar 01.07.2009 tarihine kadar tanınmaya devam edecektir.	STCW 1978	VI/5	May-06 Mays-06	MSC.203(81)
191	2008-01-01 01.01.2008		N/E									Modified table A-VI/2-2 "Specification of the minimum standard of competence in fast rescue boats". A-VI/2-2 - Tabloda değişiklik olmuştur	STCW Code	AVI/2	May-06 Mays-06	MSC.209(81)
192	2008-01-01 01.01.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		New section A-VI/5 and table are inserted. Mandatory minimum requirements for the issue of certificates of proficiency for ship security officers. Gemi güvenlik zabiti sertifikalandırılmalı için minimum zorunlu kriterler tanımlanmıştır.	STCW Code	AVI/5	May-06 Mays-06	MSC.209(81)
193	2008-01-01 (anniversary date of delivery of ship in 2008) 01.01.2008 (2008 yılı içindeki teslim tarihi yıldönümü)			E							Delivery Date < 1996-07-06, TDW >= 600 and < 5,000, Ship carrying heavy grade oil as cargo 600< =DWT<5000, teslim tarihi 06.07.1996'dan önce olan, ağır petrol yükü taşıyan tankerler	Ships may no longer carry heavy grade oil as cargo, unless complying with the requirements of regulation 13F (double hull). Tankerlerin ağır petrol yükü taşıyabilmeleri için Kural 13F'ye uyma zorunluluğu (çift cidar zorunluluğu).	MARPOL 73/78	I(1973)/13H.4	Dec-03 Aralık-03	MEPC.111(50)
194	2008-01-01 (anniversary date of delivery of ship in 2008) 01.01.2008 (2008 yılı içindeki teslim tarihi yıldönümü)			E							Delivery Date >= 1982-01-01 and <= 1982-12-31, TDW >= 5,000, "Category 2" and "Category 3" oil tanker Teslim tarihi 1982 olan DWT >= 5000 olan Kategori 2 ve 3 petrol tankerleri	Compliance with MARPOL/13F (double hull in the entire cargo area) is required. This means that "Category 2" and "Category 3" oil tankers must either be phased out of the oil trade or be subject to a major conversion (to double hull). Flag state Administrations may allow, under certain conditions, continued operation until the ship reaches an age of 25 years (but not beyond 2015). However, port state Administrations may deny such ships to enter its ports. Kategori 2 ve kategori 3 tankerler çift cidar olarak yapılandırılmaldır. Çift cidar dönüşümü yapılmadığı takdirde bu tankerlerin çalışmasına mücade edilmeyecektir. İdareler, bazı özel koşullarda tankerin 25 yaşına gelene kadar (ancak 2015 yılını aşlamaz) dönüşüm olmadan çalışmasına izin verebilir. Fakat bazı liman devletleri bu durumda tankerlerin kendi limanlarına girişlerine izin veremeyebilir.	MARPOL 73/78	I(1973)/13G.4 + 5 + 7 + 8	Dec-03 Aralık-03	MEPC.111(50)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	RoRo Passenger Vessel	RoRo Cargo Vessel	RoRo Passenger Vessel	RoRo Cargo Vessel	Chemical Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier	RoRo Passenger Vessel	RoRo Cargo Vessel	Chemical Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier	RoRo Passenger Vessel	RoRo Cargo Vessel	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
195	2008-01-01 (anniversary date of delivery of ship in 2008) 01.01.2008 (2008 yılı içindeki teslim tarihi yıldönümü)															Delivery Date >= 1993-01-01 and <= 1993-12-31, TDW >= 5,000, "Category 2" and "Category 3" oil tanker Teslim tarihi 1993 olan DWT >= 5000 olan Kategori 2 ve 3 petrol tankerleri	Compliance with the Condition Assessment Scheme (CAS, as adopted by MEPC.94(46) and amended) is required. Durum Değerlendirme Sürveyine (CAS, MEPC.94 (46)'da onaylanmış ve sonrasında revize edilmiştir) uygunluk gerekmektedir.	MARPOL 73/78	I(1973)/13G.6	Dec-03 Aralık -03	MEPC.111(50)
196	2008-02-01 01.02.2008	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Ships with an aggregate oil fuel capacity of at least 600 m ³ and with no building contract available Toplam yakıt tankı kapasitesi 600 m ³ 'den büyük olan, omurga kuruluş tarihi 01.02.2008'den sonra olan (inşa kontratı olmayanlar) gemiler	New requirement on "oil fuel tank protection" of oil fuel tanks greater than 30 m ³ , either by means of double hull or by compliance with a probabilistic oil outflow performance standard. The capacity of individual oil fuel tanks is limited to 2500 m ³ . Yeni gemilerde 30 m ³ 'ten büyük yakıt tankları için çift cidar gereksiniminin sağlanması yada probabilistik akış performans standartlarına uygunluk sağlanması gerekmektedir.	MARPOL 73/78	I(2004)/12A	Mar-06 Mart -06	MEPC.141(54)
197	2008-03-01 01.03.2008				E											Delivery Date < 1996-07-06, TDW >= 5,000, "Category 2" and "Category 3" oil tankers as defined in MARPOL/13G, i.e. "single hull" tankers carrying oil cargo in bulk, and of at least 15 years age Teslim tarihi < 06.07.1996 olan, DWT >= 5000 olan, en az 15 yaşındaki Kategori 2 ve 3 petrol tankerleri	A surveyor attending a CAS survey may, in case of concern regarding residual throat thickness of fillet welds, refer to the "Guidelines on the assessment of residual fillet weld between deck plating and longitudinals (MEPC.147(54)). Durum Değerlendirme Sürveyelerinde dolgu kaynakların artık boğaz kalınlıklarını değerlendirmek için sürveyörler "Güverte sacı ve boyuna elemanlar arası dolgu kaynakların değerlendirilmesi kılavuzu (MEPC.147(54))" gözönüne alırlar.	CAS	7, Table 7.3.3.	Oct-06 Ekim -06	MEPC.155(55)
198	2008-03-01 01.03.2008				E											Delivery Date < 1996-07-06, TDW >= 5,000, "Category 2" and "Category 3" oil tankers as defined in MARPOL/13G, i.e. "single hull" tankers carrying oil cargo in bulk, and of at least 15 years age Teslim tarihi < 06.07.1996 olan, DWT >= 5000 olan, en az 15 yaşındaki Kategori 2 ve 3 petrol tankerleri	Updated procedures for CAS statement of compliance remaining valid in case of change of flag, ownership or recognized organization or a change of flag during a CAS survey. Bayrak, armatör ya da tanınmış kuruluşun (RO) değişimi, yada CAS sürveyi sırasında bayrak değişimi durumlarında CAS uygunluk raporlarının geçerli kalması için prosedürler yenilenmiştir.	CAS	13.8-13.15	Oct-06 Ekim -06	MEPC.155(55)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	Ro/Ro Passenger Ro/Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Chemical Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier	Double Yönlü Gemisi	Container Vessel	Other Vessel	Other Vessel	Other Vessel	Other Vessel	Other Vessel	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
199	2008-05-01 01.05.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Repeated publication of the Resolutions MSC.248(83), MSC.249(83) and MSC.251(83). Tekrarlanan yayınlar Resolution MSC.248(83), MSC.249(83) and MSC.251(83).	SOLAS 1974	V(2000/11)		SN.1/Circ.264
200	2008-05-01 01.05.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT >= 300	New ship reporting system for "The Papahānaumokuākea Marine National Monument" Particularly Sensitive Sea Area (PSSA)-(CORAL SHIPREP). Bölgesel Hassas Deniz Alanı ilan edilen "The Papahānaumokuākea Ulusal Deniz Alanı" için yeni gemi raporlama sistemini (PSSA)-(CORAL SHIPREP).	SOLAS 1974	V(2000/11)	Oct-07 Ekim-07	MSC.248(83)	
201	2008-05-01 01.05.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Cargo ships only if GT/GRT >= 150; vessels engaged in towing Yük gemileri GT/GRT >= 150; çekme görevi yapan gemiler	New mandatory ship reporting system "On the approaches to the Polish ports in the Gulf of Gdansk (GDANREP)". Yeni zorunlu gemi raporlama sistemini "Gdansk körfezinden Polonyaya yaklaşırken (GDANREP)".	SOLAS 1974	V(2000/11)	Oct-07 Ekim-07	MSC.249(83)	
202	2008-05-01 01.05.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Amendments to the existing mandatory ship reporting systems, "Off Ushant (OUSSREP)", "Off Les Casquets (MANCHEREP)" and "Dover Strait/Pas de Calais (CALDOVREP)". Varolan zorunlu gemi raporlama sistemine düzeltmeler gelmiştir, "Ushant açıklarında (OUSSREP)", "Les Casquet açıklarında (MANCHEREP)" ve "Dover Strait/Pas de Calais boğazında (CALDOVREP)".	SOLAS 1974	V(2000/11)	Oct-07 Ekim-07	MSC.251(83)	
203	2008-05-19 (final termination of transitional period) 19.05.2008 (geçiş sürecinin sonu)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel Laying Date < 2005-05-19, GT/GRT >= 400 Omurga konuluş tarihi < 19.05.2005, GT/GRT >= 400	An International Air Pollution Prevention Certificate (IAPP) shall be issued after survey in accordance with the provisions of MARPOL V/15 has shown compliance with NOx emission control requirements according to VI/13. IAPP (International Air Pollution Prevention) sertifikası hazırlanmalıdır.	MARPOL 73/78	VI/6	Oct-07 Ekim-07	MP/CONF/3/34 .Annex	
204	2008-06-01 01.06.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Cargo ships only if GT/GRT >= 300 Yük gemileri GT/GRT >= 300	Amendments to the IAMSAR Manual. IAMSAR Klavuzunda değişim.	SOLAS 1974	V(2000/21.2)		MSC.1/Circ.124 9	
205	2008-06-01 (fitting of equipment onboard) 01.06.2008 (ekipmanın gemiye teçhiz tarihi)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel Laying Date >= 2002-07-01, Cargo ships only if GT/GRT >= 3,000 Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2002, yük gemileri GT/GRT >= 3,000	Requirements for "Download and playback equipment for investigation authorities" added to the performance standards for VDRs. Shipborn Voyage Data Recorder (VDR) standartlarına "inceleme için yükleme ve geri sarma özellikleri" eklenmiştir.	Resolution	A.861(20)-VDRs, Section 8	May-06 Mays-06	MSC.214(81)	

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RORO Passenger Ro/Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gas Tankeri	Bulk Carrier Büyük Yük Gemisi	Container Vessel Konteynerli Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	Ro/Ro Cargo Vessel Ro/Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation	Amendment Değişim	Source Kaynak
206	2008-06-01 (fitting of equipment onboard) 01.06.2008 (ekipmanın gemiye teçhiz tarihi)			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date < 2002-07-01, GT/GRT < 3000 Omurga konuluş tarihi < 01.07.2002, GT/GRT < 3000	Requirements for "Download and playback equipment for investigation authorities" added to the performance standards for S-VDRs. Shipbom Voyage Data Recorder (VDRs) standartlarına "inceleme için yükleme ve geri sarma özellikleri" eklenmiştir.	Resolution	MSC.163(78)-S-VDRs, Section 8	May-06 Mayıs -06	MSC.214(81)
207	2008-07-01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships calling at ports within the eastern ATBA off the south and south-west coast of Iceland İzlanda bölgesindeki limanlara giden gemiler	Repeated publication of the Resolution MSC.250(83). New mandatory ship reporting system "off the southwest coast of Iceland". Tekrarlanan yayın Resolution MSC.250(83): Yeni zorunlu gemi raporlama sistemi " İzlanda'nın güney batı kıyılar açıkları"	SOLAS 1974	V (2000)/11		SN.1/Circ.264
208	2008-07-01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT < 5,000, Ships permitted to transit the eastern ATBA south of 63° 45' N on national voyages and not carrying dangerous or noxious cargoes in bulk or in cargo tanks GT/GRT < 5,000, eastern ATBA south of 63° 45' N bölgesinden geçiş yapma izni olan ve tehlikeli yük taşımayan gemiler.	Repeated publication of the Resolution MSC.250(83). New mandatory ship reporting system "off the southwest coast of Iceland". Tekrarlanan yayın Resolution MSC.250(83): Yeni zorunlu gemi raporlama sistemi " İzlanda'nın güney batı kıyılar açıkları"	SOLAS 1974	V (2000)/11		SN.1/Circ.264
209	2008-07-01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT < 5,000, Ships permitted to transit the eastern ATBA south of 63° 45' N on national voyages and not carrying dangerous or noxious cargoes in bulk or in cargo tanks GT/GRT < 5,000, eastern ATBA south of 63° 45' N bölgesinden geçiş yapma izni olan ve tehlikeli yük taşımayan gemiler.	New mandatory ship reporting system "Off the southwest coast of Iceland (TRANSREP)". Yeni zorunlu gemi raporlama sistemi " İzlanda'nın güney batı kıyılar açıkları (TRANSREP)"	SOLAS 1974	V (2000)/11	Oct-07 Ekim -07	MSC.250(83)
210	2008-07-01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships calling at ports within the eastern ATBA off the south and southwest coast of Iceland İzlanda bölgesindeki limanlara giden gemiler	New mandatory ship reporting system "Off the southwest coast of Iceland (TRANSREP)". Yeni zorunlu gemi raporlama sistemi " İzlanda'nın güney batı kıyılar açıkları (TRANSREP)"	SOLAS 1974	V (2000)/11	Oct-07 Ekim -07	MSC.250(83)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RORO Passenger Ro-Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Chemical Tanker	Kimyasal Tanker	Gas Carrier	Liquefied Gas Tanker	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	Refrigerated Cargo Vessel Soğutulmuş Kargo Gemisi	Ro-Ro Cargo Vessel Ro-Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Eki/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
211	2008-07-01 01.07.2008	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	Keel-laying Date < 2002-07-01, Ships not engaged in international voyages Omurga konuluş tarihi < 01.07.2002 olan uluslararası sefer yapmayan gemiler	Automatic Identification System (AIS) to be fitted on board. Otomatik Tanımlama Sistemi (AIS) teçhizi.	SOLAS 1974	V (2000)/19.2.4.3	Dec-00 Aralık -00	MSC.99(73)
212	2008-07-01 01.07.2008			E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel-laying Date < 1994-07-18, GT/GRT <= 500, Vessels using the tonnage interim scheme. A.494(XII) Omurga konuluş tarihi < 18.07.1994, GT/GRT <= 500, Geçici tonaj uygulaması olan gemiler A.494(XII)	Expiry of interim measures, by which ships shall acknowledge the security measures established in ports and request a "Declaration of Security", as full compliance with security requirements of SOLAS XI-2 and the ISPS Code is required on 2008-07-01. Geçici önlemlerin bitiş tarihi. Gemiler "Declaration of Security" ("güvenlik bildirim") almalı ve SOLAS XI-2 ve ISPS Code'un güvenlik gerekliliklerini sağlamalıdır.	SOLAS 1974	XI-2/10.3		MSC/Circ.1157
213	2008-07-01 01.07.2008			E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel-laying Date < 1994-07-18, GT/GRT <= 500, Vessels using the tonnage interim scheme. A.494(XII) Omurga konuluş tarihi < 18.07.1994, GT/GRT <= 500, Geçici tonaj uygulaması olan gemiler A.494(XII)	Ships and operating companies shall fully comply with the security requirements of SOLAS XI-2 and part A of the ISPS Code, as the transitional period introduced with the interim scheme expires. Gemilerin ve şirketlerin ISPS Code Bölüm A ve SOLAS XI-2 gerekliliklerine uyması gerekmektedir. Geçiş süreci bitmiştir.	SOLAS 1974	XI-2/Complete Chapter XI-2/Tüm Bölüm		MSC/Circ.1157
214	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Contract Date >= 2008-07-01 Kontrat tarihi >= 01.07.2008	Protective coating in compliance with the performance standard MSC.215(82) is required for dedicated seawater ballast tanks. Bütün ballast suyu tankaları PSPC'ye göre kaplanacaktır (MSC.215(82))	SOLAS 1974	II-1 (1981)/3-2.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
215	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)							N					Contract Date >= 2008-07-01, Freeboard length >= 150 m, Ship with double-side skin spaces Kontrat tarihi >= 01.07.2008, fibord boyu >= 150 m, çift cidarlı olan gemiler	Protective coating in compliance with the performance standard MSC.215(82) is required for double-side skin spaces of bulk carriers. Dökme yük gemilerinin çift cidarları PSPC'ye göre kaplanacaktır (MSC.215(82)).	SOLAS 1974	II-1 (1981)/3-2.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
216	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Contract Date >= 2008-07-01 Kontrat tarihi >= 2008-07-01	Maintenance of the protective coating system shall be included in the overall ship's maintenance scheme. Geminin koruyucu kaplamasının geminin bakım şeması içinde tutulmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/3-2.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RORO Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Tank Buharlı Kıymalı Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier	Refrigerated Döner Yüklü Gemisi	Container Vessel	Ro-Ro Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	Ro-Ro Cargo Vessel Ro Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlamalar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
217	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Contract Date ≥ 2008-07-01 Kontrat tarihi ≥ 2008-07-01	Performance standard for protective coatings, mandatory under SOLAS II-1/3-2, introducing requirements on quality, approval, inspection and verification of the coating system. SOLAS II-1/3-2 kuralı gereği PSPC kuralını (koruyucu kaplama) zorunlu hale getirmiştir. PSPC; kaplama uygulamasının kalite, onay, sıvı ve doğrulama faaliyetlerini tanımlamaktadır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/ 3-2.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.215(82)
218	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)			N/E	N/E	N/E						Keel-laying Date ≥ 2002-07-01, Length oa ≥ 75m and ≤ 125m Omurga konuluş tarihi ≥ 01.07.2002, 75 m. ≤ LOA ≤ 125 m.	Class "A-0" instead of "A-60" is acceptable for windows and sidescuttles arranged in that part of superstructures and deckhouses which is located between 3 m or 4 % of the ship's length, measured from the end boundary facing the cargo area. II-2/9.2.4.2.5'de tanımlanan izolasyon limitleri (kargo sahasına bakan yüzeyden geriye doğru 3 m'dir) dışında kalan bölgelerde A-0 pencere ve lumbuzlar kabul edilir. Not: 75 m.'den büyük 125 m.'den küçük tanklerde pencere ve lumbuzlar kargo sahasından geriye doğru ölçülen 3 m. veya %4 gemi boyu (hangisi büyükse) mesafe içindeki yan yüzeylerde A-60 standardında olmalıdır. Bu boyuttaki büyük gemilerde limit dışında (yani 3 m. dışında kalan bölgede) pencere ve lumbuzlar A-0 olabilir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 4.5.2.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
219	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)			N/E	N/E	N/E						Keel-laying Date ≥ 2002-07-01, Length oa ≥ 125 m Omurga konuluş tarihi ≥ 01.07.2002, 125 m. ≤ LOA	Class "A-0" instead of "A-60" is acceptable for windows and sidescuttles arranged in that part of superstructures and deckhouses which is located between 3 m and 5 m, measured from the end boundary facing the cargo area. II-2/9.2.4.2.5'de tanımlanan izolasyon limitleri (kargo sahasına bakan yüzeyden geriye doğru 3 m'dir) dışında kalan bölgelerde A-0 pencere ve lumbuzlar kabul edilir. Not: 125 m.'den büyük tanklerde pencere ve lumbuzlar kargo sahasından geriye doğru ölçülen 5 m. mesafe içindeki yan yüzeylerde A-60 standardında olmalıdır. Bu boyuttaki büyük gemilerde limit dışında (yani 3 m. dışında kalan bölgede) pencere ve lumbuzlar A-0 olabilir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 4.5.2.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
220	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)			N/E	N/E	N/E						Keel-laying Date ≥ 2002-07-01, Length oa ≤ 75 m Omurga konuluş tarihi ≥ 01.07.2002, LOA ≤ 75 m.	Class "A-0" instead of "A-60" is acceptable for windows and sidescuttles arranged in that part of superstructures and deckhouses which is located of 3 m, measured from the end boundary facing the cargo area. II-2/9.2.4.2.5'de tanımlanan izolasyon limitleri (kargo sahasına bakan yüzeyden geriye doğru 3 m'dir) dışında kalan bölgelerde A-0 pencere ve lumbuzlar kabul edilir. Not: 75 m.'den küçük tanklerde pencere ve lumbuzlar kargo sahasından geriye doğru ölçülen 3 m. mesafe içindeki yan yüzeylerde A-60 standardında olmalıdır. Bu boyuttaki küçük gemilerde limit dışında kalan bölge olmadığı için A-0 uygulaması yoktur.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 4.5.2.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
221	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N	N									Structures screening or separating adjacent cabin balconies shall be non-combustible. Kabin balkonlarını birbirinden ayıran yapılar yanmaz olmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 5.3.1.3.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)	
222	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E									Keel-laying Date ≥ 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi ≥ 01.07.2002	Requirements on maximum calorific value of combustible materials (para. 3.2.2) and low flame-spread characteristics of exposed surfaces (para. 3.2.4) and toxicity requirements shall also apply to cabin balconies. Kabin balkonlarının yanıcı malzemelerle kaplanmış olması, balkon duvarlarında yanıcı malzemelerden dekorasyonlar bulunması durumunda, bu malzemeler maksimum kalorifik değere ilgili kuralara (para. 3.2.2), düşük alev yayma özelliği (para. 3.2.4) ve toksik duman çıkışı (Kural 6) ile ilgili kuralara uygun olmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 5.3.2.1.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RORO Passenger Ro/Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Product Tanker Kıymalı Tanker	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gas Tankeri	Bulk Carrier Dümen Yüklü Gemisi	Container Vessel Konteynerli	Refrigerated Cargo Vessel Soğuk Yük Vesseli	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	Ro/Ro Cargo Vessel Ro/Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlamalar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
223	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E										Keelaying Date => 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi => 01.07.2002	Natural hard wood decking systems on cabin balconies need not have low flame-spread characteristics Kabin balkonlarında kullanılan doğal sert tahtalı güverte sistemlerinde düşük alev yayma özelliği aranmaz.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 5.3.2.4.1.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
224	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N	N										Furniture and furnishings on cabin balconies shall be of restricted fire risk, unless such balconies are protected by a fixed pressure water-spraying and fixed fire detection and -alarm system. Kabin balkonlarında kısıtlı yangın riski taşıyan mobilya kullanımı zorunludur. Böyle olmadığı hallerde basınçlı su püskürtme ve yangın algılama ve alarm sistemi teçhiz edilecektir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/5.3.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)	
225	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N	N										Paints and other finishes on exposed surfaces on cabin balconies shall not be capable of producing excessive quantities of smoke and toxic products. Kabin balkonlarında kullanılan boyaların ve kaplamaların yangın sırasında çıkardığı duman ve toksik madde miktarının kurallara uygun olması gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/6.2.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)	
226	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N	N										Primary deck coverings on cabin balconies shall not give rise to smoke, toxic or explosive hazards at elevated temperatures. Kabin balkonlarında kullanılan primer kaplamalar yüksek sıcaklıklarda duman, toksik madde ya da patlayıcı gazlar oluşmasına sebep olmamalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/6.3.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)	
227	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N	N										Cabin balconies shall be fitted with a fixed fire detection and -alarm system, when furniture and furnishings are not of restricted fire risk. Kabin balkonlarında kullanılan mobilyaların kısıtlı yangın riski özelliğinde olmaması durumunda, kabin balkonları sabit yangın algılama ve alarm sistemiyle donatılmış olmalıdır.	SOLAS 1974	II-2(2000)/7.10	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)	
228	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N	N										Non-load bearing partial bulkheads separating adjacent cabin balconies shall be capable of being opened by the crew from each side for the purpose of fire-fighting. Bütüncül kabin balkonlarını ayıran yük taşımayan kısmi perdeler, yangına müdahale için her iki taraftan da mürettebat tarafından açılabilir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 9.2.2.6	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)	
229	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N	N										Cabin balconies shall be fitted with a fixed pressure water-spraying fire-extinguishing system, unless furniture and furnishings are of restricted fire risk. Kabin balkonlarında düşük yangın riski özelliğinde mobilya yoksa, sabit basınçlı su püskürtme sistemi donatılmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 10.6.1.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)	
230	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi => 1998-07-01	The general emergency alarm system shall be audible throughout all the accommodation and normal crew working spaces. LSA Code'daki 7.2.1.1 gerekliliği SOLAS'a taşınmıştır. (Genel acil alarm sisteminin yaşam mahallerinden ve çalışma alanlarından duyulması.)	SOLAS 1974	III(1996)/6.4.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
231	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01, All ships equipped with a free-fall lifeboat Omurga konuluş tarihi => 01.07.1998, serbest düşmeli can filikası olan tüm gemiler	New requirements for the launching of free-fall lifeboats during drills. Serbest düşmeli filikalarla yapılan talimler hafifletilmiştir. En az üç ayda bir serbest düşmeli filikalar mekanizma üzerinde hareket ettirilmeli daha sonra denize indirilerek denizde hareket ettirilmelidir.	SOLAS 1974	III(1996)/ 19.3.3.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankeri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yık Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	Refrigerated Cargo Vessel Soğuk Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessel RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Eki/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
232	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi => 01.07.1998	Turning "end for end" is no longer a prescribed maintenance measure for falls used in launching of lifeboats. Denize indirme ekipmanlarının halatları periyodik olarak gözden geçirilmesi ve gerektiğinde ya da 5 yılda bir yenilenmelidir. (Hangisi erken gerçekleşirse). (Bkz. MSC.1/Circ. 1206)	SOLAS 1974	III(1996)/ 20.4.1 + 4.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
233	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi => 01.07.1998	Change to requirements for lifeboat and rescue boat's engine testing procedures. Pervanesi suya batmadan 3 dakika çalışmayan takma motorlu kurtarma botları için "Gretici el kitabında belirtildiği gibi çalıştırılmalıdır" ifadesi kaldırılmış olup "uygun su desteği sağlanmalıdır" ifadesi konulmuştur.	SOLAS 1974	III(1996)/20.6.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
234	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi => 01.07.1998	Changes to requirements for load winches belonging to survival craft or rescue boat launching equipment. Dinamik vinç fren testinin can salı ve kurtarma botunun vincine de uygulanacağını açıklığa kavuşturulması.	SOLAS 1974	III(1996)/ 20.11.1.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
235	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi => 01.07.1998	New requirements for maintenance and testing of automatic release hooks for davit-launched liferafts. Mataforalı can sallarnın otomatik serbest bırakma kancalarının bakım, servis ve test gereklerinin tanımlası.	SOLAS 1974	III(1996)/ 20.11.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
236	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi => 01.07.1998	Introduction of mass limitations for liferafts. Ağırlığı 185 kg'dan fazla olan can salları bir taraftan diğer tarafa taşınabilir olarak kabul edilemez.	SOLAS 1974	III(1996)/31.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
237	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi => 01.07.1998	Liferafts provided for easy side-to-side transfer are limited to a mass of 185 kg. Ağırlığı 185 kg'dan fazla olan can salları bir taraftan diğer tarafa taşınabilir olarak kabul edilemez.	SOLAS 1974	III(1996)/ 31.1.1.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
238	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi => 01.07.2002	Training manuals on life-saving appliances shall be written in the working language of the ship. Can kurtarma donanımıyla ilgili eğitim el kitapları geminin çalışma dilinde olmalıdır.	SOLAS 1974	III(1996)/35.5	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
239	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi => 01.07.2002	Newly introduced requirements on the system performance of portable foam applicators include a minimum foam solution flow rate of at least 200 l/min at the nominal pressure in the fire main. Taşınabilir köpük aplikatörleri için performans standartı getirilmesi. En düşük yangın devresi basıncında bile köpüğün akış miktarı en az 200l/dak. olmalıdır.	FSS Code	4.3.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.217(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	Ro/Ro Passenger Ro/Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker Yağlı Tanker	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yık Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	Refrigerated Cargo Vessel Soğuk Kargo Gemisi	Ro/Ro Cargo Vessel Ro/Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
240	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi => 01.07.2002	The depth of the foam blanket produced by a fixed local low-expansion foam fire-extinguishing system is no longer specified to be at least 150 mm. However, the foam blanket shall be effective. (These systems are of minor practical relevance only, may be an alternative for protection of fuel oil purifiers on ships where a local application system acc. to SOLAS II-2/10.5.6 is not required (cargo ships less than 2000 GT)). Performans kriterleri tanımlanmıştır. Bu kriterler ile minimum köpük kalınlığı ve genleşme oranı ile ilgili gereklilikler kaldırılmıştır.	FSS Code	6.2.3.1.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.217(82)
241	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi => 01.07.2002	Fixed pressure water-spraying fire-extinguishing systems for machinery spaces and cargo pump-rooms and for cabin balconies must be approved. Equivalent water-mist fire-extinguishing systems for machinery spaces and cargo pump-rooms must be also approved. Basınçlı su söndürme sistemlerine eşdeğer olarak kullanılan su sisli sistemleri için Paragraf 2.1'deki mevcut mühendislik maddeleri kaldırılarak yerine MSC/Circ.1165'e referans verilmiştir.	FSS Code	7.2.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.217(82)
242	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E								Keelaying Date => 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi => 01.07.2002	Fixed fire-detection and fire alarm systems for cabin balconies must be approved. Kabin balkonları için sabit yangın algılama ve alarm sistemleri gerekliliği ve bunların onaylı olması şartı getirilmiştir. (Kılavuz henüz hazırlanmamıştır.)	FSS Code	9.2.6	Dec-06 Aralık - 06	MSC.217(82)
242/A	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	Paragraph 1.1.8 is deleted and others renumbered accordingly Bu paragraph (Gerekli free-fall yüksekliği) silinmiştir. Ardından gelen paragraflar buna göre tekrar numaralandırılmıştır.	LSACode	1.1.8	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
243	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	All pyrotechnic life-saving appliances must have the expiry date clearly marked. Pyroteknik malzemelerin son kullanma tarihinin markalanması.	LSACode	1.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
244	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	The construction of an immersion suit shall also take into account the donning of associated clothing and a necessary lifejacket as well as inflation of orally inflatable chambers, if fitted. Dalış giysileri can yelekleri ve bunların şişiren elemanları da göz önüne alınarak imal edilmelidir.	LSACode	2.3.1.1.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
244/A	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	The words "required to be stowed in a position providing" are replaced by the word "intended". Can salı istiflenmesi ile ilgili editörel değişim yapılmıştır.	LSACode	4.1.2.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
244/B	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	The first sentence is replaced by: "A manually controlled exterior light shall be fitted to the uppermost portion of the liferaft canopy or structure". Can salı dışındaki ışıklar ile ilgili kuralda editörel değişim yapılmıştır.	LSACode	4.1.3.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Product Tanker Kıymalı Tanker	Gas Carrier Gas Tankeri	Bulk Carrier Büyük Yük Gemisi	Container Vessel Konteynerli	Refrigerated Cargo Vessel Soğuk Yük Gemisi	RoRo Cargo Vessel Ro Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
253	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E								Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	Boarding time limits on passenger ship lifeboats changed from "rapidly" to "not more than 10 minutes". Yolcu gemilerinin fiikalan için fiikalarn tam yükli durumda maksimum indirme zamanı 10 dakika olarak tanımlanmıştır.	LSACode	4.4.3.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
254	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	Lifeboats shall be able to tow, at a speed of at least 2 knots, the "largest liferaft carried on the ship". Can fiikalarn sevk sistemleri artık 25 kişilik can sallarnı değil gemide bulunan en büyük kapasiteli can sallarnı en az 2 knot hızta çekebilecek güçte olmalıdır.	LSACode	4.4.6.8	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
255	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	New requirements for lifeboats launching release mechanism introduced. Additionally, to free the release mechanism for maintenance, means shall be provided for hanging-off the lifeboat. Yüksüz serbest bırakma mekanizması kancalarla ilgili herhangi bir manuel işlem gerektirmeyecek şekilde dizayn edilmelidir. Serbest bırakma mekanizmaları 1000 kg yüke dayanacak şekilde boyutlandırılmalıdır.	LSACode	4.4.7.6	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
256	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi	Requirements for interior lighting of lifeboats. Can fiikalarnın iç ışıklarının yoğunluğu 0.5 cd olacaktır.	LSACode	4.4.7.11	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
257	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	Life boat equipment. More detailed requirements for water rations in the lifeboat are introduced by referring to para. 4.1.5.1.19 Can fiikalarnındaki su miktarı Paragraf 4.1.5.1.19'a göre daha spesifik gereksinimler olacaktır.	LSACode	4.4.8.9	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
258	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	Lifeboat interior colours must not cause discomfort to occupants. Can fiikalarnının iç rengi oturanları rahatsız etmeyecek renkte olmalıdır.	LSACode	4.5.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
259	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	Also for totally enclosed lifeboats the interior colour shall be a light colour not causing discomfort to the occupants. Tamamın kapalı can fiikalarnın iç rengi açık renk olmalıdır.	LSACode	4.6.2.8	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
260	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	The free-fall height of free fall lifeboats no longer is limited by the free-fall certification height. Serbest düşmeli can fiikalarnında serbest düşme yüksekliği sertifikasyon yüksekliğiyle sınırlı olmayacaktır.	LSACode	4.7.3.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Jack Tanker	Chemical Tanker	Gas Carrier	Liquefied Gas Tanker	Bulk Carrier	Refrigerated Cargo Vessel	Container Vessel	RoPac Cargo Vessel	General Cargo Vessel	RoRo Cargo Vessel	Ro Ro Cargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Eki/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
261	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	Rescue boats need not comply with the speed requirements of lifeboats (para. 4.4.6.8), but shall comply with requirements for release mechanism (para. 4.4.7.6), arrangements for securing the VHF radiotelephone antenna (para. 4.4.7.8), manually controlled exterior lamp for signalling (para. 4.4.7.10) and manually controlled lamp for reading use (para. 4.4.7.11) of lifeboats. Kurtarma botlarında can fiikalarında hz gerekliliği yoktur, fakat indirme mekanizmaları, telsiz antenlerin güvenliği için düzenleme, elle control edilen dış sinyal lambaları ve elle control edilen iç lambalar can fiikalarında olması gerektiği gibi uygulanmalıdır.	LSACode	5.1.1.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC 218(82)
262	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	Spacing in rescue boats must take into account persons wearing immersion suits, and life jackets if required. Kurtarma botu kapasitesi (yerleşim) için eğer gerekli ise dalgıç kıyafetli ve can yelekli insanların bulunacağını göz önüne alınması gerekmektedir.	LSACode	5.1.1.3.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC 218(82)
263	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	Rescue boats shall be provided with sufficient fuel, suitable for use throughout the temperature range expected in the area the ship operates. Manoeuvring and speed requirements shall be fulfilled under full loaded conditions (of persons and equipment). Editörel değişiklikler (yakıt kapasitesinin geminin seyir sahasına uygun seçilmesi v.b.)	LSACode	5.1.1.6	Dec-06 Aralık - 06	MSC 218(82)
264	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	Requirement for good visibility from the control and steering position in rescue boats. Can kurtarma botunun görüş alanı ile ilgili gereksinimler.	LSACode	5.1.1.12	Dec-06 Aralık - 06	MSC 218(82)
265	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	The inflated rescue boats no longer needs to be maintained at all times in a fully inflated condition. LSA Kod'da 5.1.3.11 olarak mevcut olan bu paragraf silinmiş olup SOLAS III/14.1'e taşınmıştır. SOLAS'a "Kurtarma botlarının 5 dak. içinde indirmeye hazır olması gerektiği için şişme botlar sürekli şişirilmiş durumda olacaktır" ifadesi eklenmiştir.	LSACode	5.1.3.11	Dec-06 Aralık - 06	MSC 218(82)
265/A	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	A new section is added, entitled: "5.1.4 Additional requirements for fast rescue boats" Hızlı kurtarma botları ile ilgili gereksinimler tanımlanmıştır.	LSACode	5.1.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC 218(82)
265/B	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	The word "factory" is inserted before the words "static proof load" and the word "on" between the words "load" and "test" is deleted. İndirme donanımları ile ilgili kuralda editörel değişim yapılmıştır.	LSACode	6.1.1.5	Dec-06 Aralık - 06	MSC 218(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Jack Tanker	Chemical Tanker	Gas Carrier	Liquefied Gas Tanker	Bulk Carrier	Refrigerated Vessel	Container Vessel	RoPac Vessel	General Cargo Vessel	RoRo Cargo Vessel	Ro Ro Cargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
266	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	New requirement for rescue boat launching appliances wich have to be provided with foul weather recovery strops. Kurtarma botu indirme donanımları SOLAS Kural III/17.5'de yer alan kötü hava koşulları ile ilgili ifade LSA Kod'a da eklenmiştir.	LSACode	6.1.1.11	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
266/A	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	"or a mechanism activated by the operator" is replaced by "either on deck or in the survival craft or rescue boat"	LSACode	6.1.2.12	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
267	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	Lifeboat launching appliances must be provided with means for hanging-off the lifeboat to free the on-load release mechanism for maintenance purposes. SOLAS Kural III/16.2'de yer alan serbest bırakma sistemlerinin bakımı ile ilgili ifade LSA Kod'a da eklenmiştir.	LSACode	6.1.2.13	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
268	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	New section, covering launching appliance's requirements for fast rescue boats. Hızlı kurtarma botları için indirme donanımı gereksinimleri tanımlanmıştır.	LSACode	6.1.7	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
269	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	The requirement that the general emergency alarm system shall be audible throughout all of the accommodation and normal crew working spaces is deleted here and is moved to SOLAS III/6.4.3. LSA Code'daki 7.2.1.1 gerekliliği SOLAS'a taşınmıştır. (Genel acil durum alarm sisteminin yaşam mahallerinden ve çalışma alanlarından duyulması.)	LSACode	7.2.1.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
270	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date => 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi =>01.07.1998	The requirement that in cabins without a loud speaker installation, an electronic alarm transducer shall be installed (e.g. a buzzer or similiar) is deleted. Hoparlörü olmayan kabinlerde elektronik alarm dönüştürücü takılması gerekmektedir cümlesi silinmiştir.	LSACode	7.2.1.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.218(82)
271	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)															High Speed Craft with Keellaying Date >= 1998-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Hızlı Tekne 01.01.1998 =>Omurga konuluş tarihi < 01.07.2002	New installation of materials containing asbestos for the structure, machinery, electrical installation and equipment is prohibited, except for vanes used in rotary vane compressors and rotary vane vacuum pumps, watertight joints, linings, supple and flexible thermal insulation assemblies used for high temperatures. Birkaç muafiyet (su geçmez bağlantılar, yüksek sıcaklıktaki sıvıların geçişini sağlayan devreler, 1000°C'den sıcak yüzeylerde kullanılan esnek yalıtım malzemeleri v.s.) dışında asbest içeren yeni yalıtım malzemelerinin gemide kullanımının yasaklanması.	HSC Code 1994	1.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.221(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	ROB Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Port Tanker	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier	Gas Tanker	Bulk Carrier	Ro-Ro Bulk Carrier	Container Vessel	Ro-Ro Container Vessel	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	Ro-Ro Cargo Vessel Ro Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
272	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel Laying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.01.1996, <01.07.2002	Novel life-saving appliances or arrangements have to provide minimum safety standards and must have been evaluated and tested before giving approval by the administration. An administration permitting extension of liferaft service intervals should notify the IMO. Standart dışı can kurtarma teçhizatları için idare onayı gereklidir. Can Salı servis süreleri ile ilgili uzatma veren idareler IMO'ya bilgi vermelidir. Bölümün başlığı "GENEL" olarak değiştirilmiştir. Mevcut paragraf 8.9.1, 8.9.1.1 olarak numaralandırılmıştır.	HSC Code 1994	8.9.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.221(82)	
273	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel Laying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.01.1996, < 01.07.2002	Each marine evacuation system (MES) should be deployed from the craft on a rotational basis at agreed intervals (by the administrat.) with each system to be deployed at least once every six years. MES'lerin belirli aralıklarla açılması (her system için en az 6 ayda bir kez)	HSC Code 1994	8.9.7.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.221(82)	
274	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel Laying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.01.1996, < 01.07.2002	Launching appliances for life-saving appliances have to be serviced at recommended intervals, thoroughly examined at the annual surveys and subjected to a dynamic test of the winch brake at maximum lowering speed. İndirme donanımlarının, talimatlara göre belirli aralıklarla servisinin yapılması (SOLAS Kural III/36'ya göre) gerekmektedir. Yıllık sömürlerle indirme ekipmanlarının kontrol edilmesi gerekmektedir. Yukarıda belirtilen kontrolün tamamlanması sonrasında maksimum indirme hızında, can kurtarma aracının/kurtarma botunun insanı taşıyabileceği bir kütle ile vinci freni kontrol edilecektir. Bununla beraber 5 yılda bir bu testin, mevcut ağırlığın (taşıyabileceği ekipman ve yolcu dahil) 1.1 katı ile yapılması gerekmektedir.	HSC Code 1994	8.9.10	Dec-06 Aralık - 06	MSC.221(82)	
275	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel Laying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.01.1996, < 01.07.2002	Extended servicing intervals may be allowed by the administration to new and novel inflatable liferaft arrangements if the same standard throughout the extended servicing intervals is maintained, the liferaft system is checked on board by certified personnel and service is carried out regularly at maximum 5 years intervals. Can salı servis periyodlarının uzatılması koşulları.	HSC Code 1994	8.9.11	Dec-06 Aralık - 06	MSC.221(82)	
276	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel Laying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.01.1996, <01.07.2002	Provisions for radiocommunications facilities shall be in compliance with chapter 14 of the 2000 HSC Code. Mevcut metin kaldırılmıştır. Gemilere, 2000 HSC Kod Bölüm 14'e göre radyokomünikasyon üniteleri teçhiz edilecektir.	HSC Code 1994	14.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.221(82)	

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RORO Passenger Ro-Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Fast Transport Hızlı Taahhüt	Specialized Tanker Kırsal Tanker	Gas Carrier Gas Tankeri	Bulk Carrier Dümen Yük Gemisi	Container Vessel Konteynerli Gemisi	Refrigerated Cargo Soğutulmuş Yük Gemisi	Ro-Ro Cargo Vessel Ro-Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
277	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)											High Speed Craft with Keel Laying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.01.1996, <01.07.2002	Corrigendum to the amendment 8 in MSC.221(82). The complete chapter 14 (Radiocommunications) is replaced by the equivalent chapter of the 2000 HSC Code (not only regulation 14.1). Radyo haberleşmeyle ilgili olan HSC Kod daki Bölüm 14'ün tamamı değişmiştir (sadece kural 14.1 değil)	HSC Code 1994	14.-Complete Chapter		MSC 82/24/Add.1/ Corr.2
278	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)											High Speed Craft with Keel Laying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.01.1996, <01.07.2002	In the Record of Equipment for HSC Safety Certificate the new item "Long-range identification and tracking system" is added. Kısım 5'teki yeni madde 14. LRIT gerekliliği. Önceki madde 14, 15 olarak yeniden numaralandırılmıştır.	HSC Code 1994	Annex 1, Section 5, Item 14	Dec-06 Aralık - 06	MSC.221(82)
279	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)											High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	New installation of materials containing asbestos for the structure, machinery, electrical installation and equipment is prohibited, except for vanes used in rotary vane compressors and rotary vane vacuum pumps, watertight joints, linings, supple and flexible thermal insulation assemblies used for high temperatures. Birkaç muafiyet (su geçmez bağlantılar, yüksek sıcaklıktaki sıvıların geçişini sağlayan devreler, 1000°C'den sıcak yüzeylerde kullanılan esnek yalıtım malzemeleri v.s.) dışında asbest içeren yeni yalıtım malzemelerinin gemide kullanımının yasaklanması.	HSC Code 2000	1.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
280	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)											High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The speed to be used in the calculation of time to reach a place of refuge is changed from "Operational speed" to "90% of maximum speed". Sığınma alanına (place of refuge) ulaşım hesabında "Operasyonel hız" yerine "maksimum hızın %90" kullanılacaktır.	HSC Code 2000	1.3.4.1 +4.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
280/A	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)											High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The words "(main displays and controls for equipment specified in 13.2 to 13.7.)" are inserted after the words "navigating equipment" "Seyir ekipmanları" kelimesinin hangi ekipmanları kapsadığını belirten paragraf maddeleri kelime arkasına eklenerek tanımlanmıştır.	HSC Code 2000	1.4.16	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
281	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)											High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The word "food" is inserted between the words "cooking or" and heating" Mutfaktaki ısıtma araçlarının yemekleri ısıtmak için de kullanılacağını belirtmek için kelime eklenmiştir.	HSC Code 2000	1.4.29	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
281/A	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)											High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	A new paragraph is inserted: "1.4.32 IMDG Code means the International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code as defined in chapter VII of the Convention" The existing and subsequent paragraph are renumbered accordingly. "1.4.32 Uluslararası Tehlikeli Maddeler Kodu "sözleşmenin VII. bölümünde tanımlanmıştır" ifadesi eklenmiş olup paragraf numaraları değişmiştir.	HSC Code 2000	1.4.32	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulamalar Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	Ro/Ro Passenger Ro/Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Refrigerated Tanker	Chemical Tanker	Gas Carrier	Liquid Tanker	Bulk Carrier	Offshore Vessel	Container Vessel	Ro/Ro Cargo Vessel	Ro/Ro Cargo Vessel Ro/Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlamalar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Eki/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
282	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Revised definition of "Service spaces". "Servis alanları" tanımı, eklenen yeni cümleyle genişletilmiştir.	HSC Code 2000	1.4.53	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
282/A	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The text after "the average" is replaced by "crest-to-trough height of the highest one third of the zero-upcrossing waves in a specified period" İbaredi dalga yüksekliği tanımıyla ilgili "ortalama" sonrasındaki cümle değiştirilerek "belirlenen periyotta dalga tepesinden dalga çıkuruna kadar olan en yüksek dalga yüksekliğinin üçte biri" olmuştur.	HSC Code 2000	1.4.54	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
283	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	High-Speed Craft Safety Certificates shall be posted on board in a prominent and accessible place. Yüksek hızlı teknelerin emniyet sertifikaları göze çarpan ve ulaşılabilir bir yere asılacaktır.	HSC Code 2000	1.8.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
284	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	"Transit voyages" which may be undertaken without a valid Permit to Operate HSC include delivery voyages and voyages for repositioning purposes. Provisions for such transit voyages in excess of the limits set out by the HSC Code include a developed safety plan for the voyage, a HSC Safety Certificate issued before the start of such a voyage and arrangements for a safe conduct of the voyage. "Transit seferleri" teknenin teslimi ya da başka bir hatta aktarılması amaçlı olarak "HSC operasyonu izni" olmaksızın gerçekleştirilebilir. "Transit seferleri" için seferden önce geliştirilmiş emniyet planı yapılması ve bu duruma ilişkin emniyet sertifikası düzenlenmesi gerekir.	HSC Code 2000	1.9.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
285	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The administration shall consider all parameters listed in the new annex 12 of the HSC Code 2000 when determining the worst intended conditions and limitations for the "Permit to Operate HSC". İdareler "HSC operasyonu izni" için karar verirken HSC Code 2000'deki yeni annex 12'de listelenmiş en kötü koşulları ve limitleri dikkate alacaklardır.	HSC Code 2000	1.9.7	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
285/A	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The words "four years" are replaced by "six years" Kodun yenilenme süresi dört yıldan altı yıla çıkarıldı.	HSC Code 2000	1.15.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
286	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The definition of the term "Downflooding point", used in the context of damage stability calculations, is modified. Yaralı stabilite hesaplarında kullanılan "Downflooding point" (su girme açıklıkları) tanımı yenilenmiştir.	HSC Code 2000	2.1.3.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulamalar Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	Ro/Ro Passenger Ro/Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Chemical Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier	Other Vessels	Container Vessel	Refrigerated Cargo Vessel	General Cargo Vessel	Ro/Ro Cargo Vessel	Ro/Ro Cargo Vessel	Restrictions Kısıtlamalar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
287	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The term "Elsewhere" when applied to sill and coaming heights is defined as applying to all weathertight and watertight closures located on or below the datum (equivalent to the bulkhead deck in non-HSC ships). 2.2.7 ve 2.2.8 kurallarında "Elsewhere" (başka yer) tanımı, datum hattı altında yada üstünde bulunan tüm su geçmez veya su geçirmez kapamaları tanımlamaktadır. (Datum hattı, HSC olmayan gemilerde perde güvertesine eş değerdir).	HSC Code 2000	2.1.3.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
288	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The adequacy of mathematical simulation to demonstrate compliance with requirements on buoyancy, stability and subdivision must be demonstrated by correlation with tests. Stabilite, yüzeylilik ve bölmeleme gerekliliklerine uygunluk için kullanılan matematiksel simülasyonlar testlerle uyumlu olmalıdır.	HSC Code 2000	2.1.5	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
289	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Where calculations are employed to demonstrate compliance with stability requirements, they shall correctly represent dynamic behaviour within the operational limitations of the craft. Stabilite gerekliliklerine uygunluğun doğrulanması için yapılan hesaplar, teknenin operasyonel limitleri içindeki dinamik davranışlarını doğru olarak yansıtmalıdır.	HSC Code 2000	2.1.7	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
290	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Sea inlet and discharge controls in unmanned machinery spaces may not be operable from the operating compartment if being located at least 50% of the significant wave height above the deepest flooded waterline. Adamsız makine mahalleri içindeki deniz suyu giriş ve çıkış açıklıklarının kontrolleri, eğer buldukları yer en kötü koşullardaki yarı su hattı ile ilgili en yüksek dalga yüksekliğinin %50'sinden daha yüksekte bulunuyorsa, kontrol odasından kontrol edilemez. Eğer bu şartlar sağlanmıyorsa kontroller kontrol odasından yapılmak zorundadır.	HSC Code 2000	2.2.9.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
291	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Modified application of annexes 7 (Stability of multihull craft) and 8 (Stability of monohull craft) where the characteristics of the craft are inappropriate for normal application. Özellikleri normal uygulama için uygun olmayan teknelerde ek 7 (çok gövdeli teknelerin stabilitesi) ve ek 8 (tek gövdeli teknelerin stabilitesi) uygulamaları yenilenmiştir.	HSC Code 2000	2.3.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
292	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The requirements on "Handling, controllability and performance" (chapter 17) are to be considered in the assessment of the roll and pitch stability in the non-displacement mode in addition to the "Operational requirements" in chapter 18. Deplasman dışı durumda Bölüm 18'de "operasyonel gereklilikler" e ek olarak Bölüm 17'de "kullanım, kumanda edilebilir ve işletim" gereklilikleri yalpa ve baş kçurma stabilitesi değerlendirilken ele alınacaktır.	HSC Code 2000	2.4.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
293	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Foam or elements that are filling void spaces shall fully comply with requirements for acceptance by Administrations according to para. 2.6.4. Boş mahalleri dolduran köpük yada diğer maddeleri idarelerin kabulü için paragraf 2.6.4'e göre bütün gereklilikleri sağlanmalıdır.	HSC Code 2000	2.6.5	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Ro/Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankeri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gas Tankeri	Bulk Carrier Dümen Yüklü Gemisi	Container Vessel Konteynerli Gemisi	Ro/Ro Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	Ro/Ro Cargo Vessel Ro/Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation	Amendment Değişim	Source Kaynak
293/A	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The sentence "The shape of the damage shall be assumed to be a parallelepiped" is deleted. Yaralanmanın şeklini belirten cümle silinmiştir.	HSC Code 2000	2.6.6	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
294	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Specification of shape and location of side damages to be considered in damage stability calculations. Yaralı stabilite hesaplarında kullanılacak olan yaralanmaların şeklinin ve yerinin tanımlanması	HSC Code 2000	2.6.7	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
295	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	New paragraph 2.6.8 "Extent of bow and stern damage" inserted in the provisions for damage stability in the displacement mode. Yeni paragraf "baş ve kıç yaralanma boyu" deplasman halindeki yaralı stabilite hazırlanması için dahil edilmiştir.	HSC Code 2000	2.6.8	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
296	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	"Operational speed" is replaced by "90% of maximum speed" in the calculations for the extent of bottom damage. Dip yaralanma boyu hesabında "Operasyonel hız" yerine "maksimum hızın %90" kullanılacaktır.	HSC Code 2000	2.6.9.1.1.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
297	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	A provision on the application of extent of bottom damage in areas vulnerable to raking damage is added. Dip yaralanma boyunun tanımlanmasında darbeye açık alanlar için sürme yaralanmaları da eklenmiştir.	HSC Code 2000	2.6.9.1.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
298	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	New assumptions for the shape of damages. Yaralanmanın şekli için yeni kabul yapılmıştır.	HSC Code 2000	2.6.9.2.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
299	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The assumptions for the extent of bottom damage in areas not vulnerable to raking damage are only applicable to parts of the hull below the design waterline. Sürtünmeden kaynaklanan yaralanma alanları dışında kalan alanlar için dip yaralanma boyu sadece dizayn su hattı altında kalan kısımlar içindir.	HSC Code 2000	2.6.10.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)

No.	Application Date Uygulamalar Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	Ro/Ro Passenger Ro/Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Refrigerated Kıymalı Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier	Other Vessels	Comtainer Vessel	Ro/Ro Cargo Vessel	General Cargo Vessel	Ro/Ro Cargo Vessel	Ro/Ro Cargo Vessel	Restrictions Kısıtlamalar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
300	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Specification of the shape of the damage to be considered in damage stability calculations. Yaralı stabilize hesaplarında kullanılacak olan yaralanmaların şeklinin tanımlanması.	HSC Code 2000	2.6.10.2.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
301	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Where an accepted estimation of the height of the centre of gravity (VCG or KG) by detailed calculation in place of an inclining experiment is used, a displacement check shall be undertaken to confirm the calculated lightship characteristics. Ağırlık merkezinin kabul edilen tahmini yüksekliği (VCG veya KG) meyil tecrübesi yerine detaylı hesaplarda yapılsa boş ağırlık değerlerini doğrulamak için deplasman kontrol edilecektir.	HSC Code 2000	2.7.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
302	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Air Cushion Vehicles with Keel-laying Date >= 2002-07-01 Hava Yastıklı Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	On board amphibious air-cushion vehicles a potential "reliable draught-indicating system" may be achieved by the use of draught gauges in conjunction with deck datum plates. Hava yastıklı teknelerde "güvenli derinlik ölçme sistemi" güverte başlangıç platformuna bitişik draft ölçer kullanılarak sağlanabilir.	HSC Code 2000	2.7.7	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
303	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													Passenger High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Yolcu Teknesi Omurga Konuluş Tarihi >=01.07.2008	Additional general assumptions for stability of passenger crafts (vertical center of gravity of passengers occupying seats, number of passengers on each deck). Yolcu teknelerinin stabilitesi için genel ek kabuller yapılmıştır (yolcuların oturur durumdaki düşey ağırlık merkezi, her güverte için yolcu sayısı v.b.)	HSC Code 2000	2.10.7-2.10.10	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
304	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													Passenger High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Yolcu Teknesi Omurga Konuluş Tarihi >=01.07.2008	A trial or model test to demonstrate the effect of passenger heeling moment calculated or a defined beam wind pressure when at speed shall be conducted with an equivalent heeling moment by weights. Passenger movement may be neglected where passengers have to be seated throughout the voyage. Yolcuların, hesaplanan ya da tanımlanan genişlikte rüzgar basıncı hızı ağırlığından oluşan yan yatma momentine eş olarak karşıladığı zaman oluşan yan yatma momentine etkisini deneme ya da model testini yapmak. Yolcuların hareketleri yolculuk boyunca yolcuların nerede oturması gerektiğini belirleyebilir.	HSC Code 2000	2.12.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
305	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The estimated impact speed in the collision design acceleration is to be taken as 60 % of maximum speed. Çarpışma dizayn ivmesinin hesaplanmasında tahmini çarpışma hızı maksimum hızın % 60 olarak alınacaktır.	HSC Code 2000	4.3.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
306	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)													High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	"Operational speed" is replaced by "90% of maximum speed" in the calculation of the collision design acceleration. Çarpışma dizayn ivmesinin hesaplanmasında "operasyonel hız" yerine "maksimum hızın % 90" ifadesi alınmıştır.	HSC Code 2000	4.3.7	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	Ro/Ro Passenger Ro/Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Ro/Ro Tanker	Chemical Tanker	General Cargo Tanker	Gas Carrier	Liquefied Gas Tanker	Bulk Carrier	Container Vessel	General Cargo Vessel	General Cargo Vessel	Ro/Ro Cargo Vessel	Ro/Ro Cargo Vessel	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
307	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)															High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	"Operational speed" is replaced by "90% of maximum speed" in the formula for calculation of the forward location limit of accommodation. Yaşam mahalinin baş taraftaki yerleşim limitlerinin hesaplanması için kullanılan formülde "operasyonel hız" yerine "maksimum hızın % 90'ı" ifadesi almıştır.	HSC Code 2000	4.4.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
308	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)															High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Minor changes to requirements on accommodation design. Yaşam mahalini dizaynındaki gerekliliklerde minor değişiklikler olmuştur.	HSC Code 2000	4.4.2 (table)	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
308/A	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)															High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	"The armrests and brackets of seats in public spaces may serve as handholds" is inserted at the end Toplum alanlarında koltukların dirseklikleri ve destekleri tutucak olarak kullanılabılır.	HSC Code 2000	4.4.5	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
308/B	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)															High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	"3g" is replaced by the reference to "3" Dizayn ivme değerinin tanımında değişiklik yapılmıştır.	HSC Code 2000	4.6.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
309	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)															High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Markings provided for the guidance of rescue personnel shall also include the location of the fire control plan. Personel kurtarma klavuzu için gereklilikler belirlenmiş olup yangın kontrol planı yerini de içermesi gerekmektedir.	HSC Code 2000	4.7.10	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
310	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)															High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Doors providing escape from a space shall be situated at opposite ends of that space. Mahallerden kaçışı sağlayan kapılar mahallerin sonlarına ters tarafı olarak yerleştirilmelidir. Not: Bir mahalde eğer aynı yöne kaçış kapısı konuluyorsa kapılar arasındaki mesafe mahalin boyundan daha fazla olmalıdır.	HSC Code 2000	4.7.12	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
311	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)															High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Aisles or spaces between adjacent rows of seats are excluded from minimum width of corridors (min. 900 mm for passenger craft resp. min. 400 mm for cargo craft). Bitişik oturma sıralarının arasındaki koridor ya da alan koridorun minimum genişliğinden hariç tutulacaktır (min. 900 mm yolcu tekneleri için, min. 400 mm yük tekneleri için)	HSC Code 2000	4.7.13	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulamalar Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Flot Tanker	Chemical Tanker	Compass Tanker	Gas Carrier	Liquid Tanker	Bulk Carrier	Offshore Vessel	Container Vessel	Refrigerated Cargo Vessel	General Cargo Vessel	RoRo Cargo Vessel	RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlamalar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
312	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)																High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Spaces where motor vehicles are stowed shall have walkways of min. 600 mm width for a safe means of escape. Motorlu araçların depolandığı alanlarda yürüme yolunun genişliği emniyetli kaçış mesafesi için min. 600 mm olmalıdır.	HSC Code 2000	4.7.14	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
313	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)																High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Means of escape from machinery spaces must be at least a ladder to a door or hatch or alternatively a door in the lower part to an adjacent space from which a safe escape is possible. Makine dairesinden kaçış yolu en azından merdivenlerden kapıya yada ambar ağzına yada bitişik alt bir bölmedeki emniyetli kaçış yapılabilecek bir alana olmalıdır.	HSC Code 2000	4.7.17	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
314	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)																High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Spaces with access occasionally only by crew members may have only one means of escape but independent of watertight doors. Ara sıra sadece mürettebat tarafından girilen alanlarda su geçirmez kapılardan bağımsız sadece bir tane kaçış yolu olabilir.	HSC Code 2000	4.7.18	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
315	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)																High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	In determining the evacuation time no additional number of persons need to be taken into account than usually using that means of escape. Tahliye zamanı belirlenirken kaçış yolunu genel olarak kullanan kişi sayısından fazlasını dikkate alma gerekliliği yoktur.	HSC Code 2000	4.8.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
316	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)																High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Under certain conditions the administration may accept an evacuation demonstration in which persons are not required to descend through the Marine Evacuation System (MES). Keskin koşullar altında deniz tahliye sisteminde gerekli olmayan kişiler içerideyken idare tahliye talimini kabul edebilir.	HSC Code 2000	4.8.10	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
317	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)																High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Operating loads of the anchor cable or mooring lines on bitts, bollards etc. must not damage the hull structure. A strength margin of at least 20% above the minimum breaking strength of the relevant cable or warp shall be required. Çapa kablosunun yada halatının operasyon yükleri çenede, iskele babasında ki hatta tekne yapısına hasar vermemelidir. İlgili kablo yada palamann dayanım marjini en az minimum kırılma dayanımının % 20'sinin üstünde olması gerekmektedir.	HSC Code 2000	6.1.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
318	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)																High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Additional criteria in relation to the classification of spaces with fire hazard risk shall be applied, esp. concerning spaces divided by partial bulkheads, cabinets with deck area < 2 m2 space with special characteristics of two or more space groupings. Yangın riskli alanların klaslanmasıyla ilgili ek gereklilikler getirilmiştir. Parçali perdeyle bölünmüş güverte alanı 2 m² den büyük özel nitelikli kabinlerde iki yada daha fazla alan gururubulmalıdır.	HSC Code 2000	7.3.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RORO Passenger Ro-Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker Yağlı Tanker	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gas Tankeri	Bulk Carrier Büyük Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	Ro-Ro Cargo Vessel Genel Kurşun Gemisi	Ro-Ro Cargo Vessel Ro-Ro Kurşun Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
319	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	For the prevention of heat transmission the fire insulation of steel or aluminium bulkhead and deck structures shall be carried past the intersection or terminal point at minimum distances and at the lower structural fire protection time in case of spaces with different structural fire protection times. Çelik ya da alüminyum perde ve güverteler arası ısı geçişinin önlenmesi için yangın izolasyonu farklı yapısal yangın koruma zamanlı alanlarda keşişme ya da bitiş noktasını geçince minimum mesafede ve daha düşük yapısal yangın koruma zamanlı tarafta devam etmelidir.	HSC Code 2000	7.3.4 - 7.3.6	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
320	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Certain constructional elements shall be of non-combustible or fire-restricting materials but not appendages and the like, which do not comprise part of the main structure of the craft. Kesin yapı elemanları yanmaz ya da yangına dayanıklı malzemeden yapılmalıdır fakat bunların uzantıları olan tekninin ana yapısının bölümlerini kapsamamaktadır.	HSC Code 2000	7.4.1.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
321	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The requirements of areas of fire hazard to be enclosed by fire-resisting divisions need not apply to those parts of the structure in contact with water at least 300 mm below the craft's waterline in the lightweight condition in displacement mode. Yangın riskli alanlarda yangına dayanıklı bölme gerekliliğini deplasman durumundaki teknelerde boş haldeyken geminin su hattının 300 mm altında bulunan yapılarda uygulamaya gerek yoktur.	HSC Code 2000	7.4.2.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
322	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The required watertight and fire-resisting integrity of fire-resisting watertight divisions must not be impaired by penetrating machinery shafts. Yangına dayanıklı su geçirmez bölmelerin perde ve yangına dayanıklılığı makine şaftının kesmesiyle bozulmaması gerekmektedir.	HSC Code 2000	7.4.2.6	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
323	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Ventilation openings in entrance doors to public toilets may be accepted, if they are, e.g., fitted with closable grilles operable from outside the space. Toplu kullanımı tuvalet giriş kapılarında havalandırma deliklerinin dışardan kullanılabilen zarfayla kapatılmasına izin verilebilir.	HSC Code 2000	7.4.2.7	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
324	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The covering of fire insulation according to para. 7.4.3.2 may be made of metal sheets (not perforated) or of vapour proof glass cloth sealed at joints. Yangın izolasyon kaplaması direklerde paragraf 7.4.3.2 gereği metal kaplama ya da fiberglasla kaplı olmalıdır.	HSC Code 2000	7.4.3.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
325	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The term "case furniture", used in sub-para. 7.4.3.3.1, is clarified by examples (desks, wardrobes, dressing tables, bureaux and dressers). Alt paragraf 7.4.3.3.1'de bulunan "case furniture" ("kasa mobilya") terimine açıklık getirilmiştir (masalar, gardirolar, makyaj masaları, çalışma masaları ve konsollar)	HSC Code 2000	7.4.3.3.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker Yağlı Tanker	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dünya Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessel Ro Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Eki/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
326	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The requirements for low flame-spread characteristics of the surfaces specified in para. 7.4.3.4 shall, according to the new para. 7.4.3.5, not apply to certain partitions, windows and sidescuttles made of glass or to furniture and furnishings specified in para. 7.4.3.3. Paragraf 7.4.3.4'te belirtilen yüzeylerin düşük parlama özellikli olanlar için paragraf 7.4.3.5 gereği kesin bölmeler, pencereler ve borda lombozlarının camdan yada mobilya ve paragraf 7.4.3.3' belirtilen malzemeden yapılması uygun değildir.	HSC Code 2000	7.4.3.4 + 3.5	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
327	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The requirements on open stairways in public spaces are refined with a newly introduced para. 7.4.4.2. Para. 7.4.4.1 is consequentially editorially adapted and the former paras 7.4.4.2 and 7.4.4.3 are renumbered as 7.4.4.3 and 7.4.4.4. The requirements for omission of draught stops are further refined with para 7.4.4.4. Toplu alanlarda açık merdiven gereklilikleri yeni eklenen paragraph 7.4.4.2 ve 7.4.4.1 de belirtilmiştir ve bu yüzden sonraki paragraflarda numara düzeltiyle 7.4.4.4 paragrafında su çekimi durmalarının ihmalleri için gereklilikler belirtilmiştir.	HSC Code 2000	7.4.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
328	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The upper side of decks within spaces protected by fixed fire-extinguishing systems need not be insulated. Üst yan güvertelerde sabit yangın söndürme sistemleri bulunuyorsa izolasyona gerek yoktur.	HSC Code 2000	7.4-1 and 7.4-2 (tables)	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
329	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The requirements for tanks of flammable liquids are modified to allow the use of aluminium in lubricating oil sump tanks for engines and in lubricating oil filter housings. Makine yağlama yağı toplanma tankı ve yağlama yağı filtre toplanma yerlerinin alüminyumdan yapılmasına izin verilmektedir.	HSC Code 2000	7.5.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
330	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Several modifications to the technical provisions for ventilation systems. Havalandırma sistemlerinde teknik yükümlülükler çeşitli yenilikler getirilmiştir.	HSC Code 2000	7.6	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
330/A	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The following text is inserted between the two existing sentences: "The controls shall be easily accessible as well as prominently and permanently marked and shall indicate whether the shut-off is open or closed" Açıklıkların dışardan kapatma kontrollerine ulaşılabilmeli ve sürekli işaretli olmalı aynı zamanda kapatmaların açık ya da kapalı olduğunu göstermelidir.	HSC Code 2000	7.6.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
330/B	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel-laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	"(the junction between the duct and the galley range hood)" is inserted after "lower end of the duct" Yangın damperinin bacanın neresine geldiğini belirtmek için açıklama eklenmiştir.	HSC Code 2000	7.6.3.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker Yağlı Tanker	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Diğerne Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessel Ro Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
330/C	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	"means" is replaced by "a remote means located with the above controls" Editörel değişiklik yapılmıştır.	HSC Code 2000	7.6.3.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
330/D	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	"At minimum, one hatch shall be provided close to the exhaust fan and others located in areas of high grease accumulation such as the lower end of the duct as referred to in 7.6.3.2" is added at the end. En azından bir tane servis penceresi egsoz fanlarına ve diğer fazla miktarda yağ biriken bacalara kapalı olması gerekmektedir.	HSC Code 2000	7.6.3.5	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
330/E	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	"Fire and smoke dampers shall be arranged so as to be readily accessible. Where placed behind ceilings or linings, they shall be provided with an inspection door marked to identify the damper. Such identification shall also be placed on any required remote controls" is added at the end. "Yangın ve duman damperleri ile ilgili kolayca ulaşılabilir olmalıdır. Kaplama arkasında yer alan damperlere tanımlayıcı işaretler konulmalı denetlemeyle ve aynı tanımlamalar uzaktan kumanda üzerinde de olmalıdır" gibi eklemeler yapılmıştır.	HSC Code 2000	7.6.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
330/F	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	"Manual closing may be achieved by mechanical means of release or by remote operation of the fire or smoke damper by means of a fail-safe electrical switch or pneumatic release (i.e. spring-loaded, etc.)" is inserted Manuel kapatmanın nasıl yapılabileceği ile ilgili yeni cümle eklenmiştir.	HSC Code 2000	7.6.6	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
331	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Several modifications to technical and operational provisions for the fire detection system. Yangın tespit sistemleri için teknik ve operasyonel yükümlülükler çeşitli yenilikler getirilmiştir.	HSC Code 2000	7.7.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
332	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Numerous changes to technical provisions for fixed fire-extinguishing systems. Sabit yangın söndürme sistemleri için teknik yükümlülüklerde çeşitli değişiklikler yapılmıştır.	HSC Code 2000	7.7.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
333	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Additional requirements on portable fire extinguishers, e.g. max. total mass of 23 kg, a min. capacity of 5 kg if of powder or carbon dioxide type resp. of 9l if of foam type, an annual examination etc. Taşınabilir yangın söndürücülere toplam ağırlık 23kg, minimum kapasite 5 kg toz yada karbondioksit tipte, köpük ise 9l olmalıdır gibi ek gereklilikler getirilmiştir.	HSC Code 2000	7.7.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	Ro/Ro Passenger Ro/Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Chemical Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier	Other Vessels	Ro/Ro Cargo Vessel Ro/Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
334	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keelplating Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Modifications to the technical requirements on fire pumps, fire mains, hydrants and fire hoses. Yangın pompaları, yangın boruları, hidrantlar ve yangın hortumları ile ilgili teknik gerekliliklerde yenilikler yapılmıştır.	HSC Code 2000	7.7.5	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
335	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keelplating Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The requirements on structural fire protection of vehicle decks in special category- or ro-ro spaces are refined with the newly introduced subpara. 7.8.1.2. Consequential editorial changes include renumbering of former subparas. 7.8.1.2 and 7.8.1.3 to 7.8.1.3 and 7.8.1.4. Özel kategori ya da ro-ro alanlarda yapısal yangın koruma gerekleri yeni eklenen paragraf 7.8.1.2 de belirtilmiştir ve arkasındaki paragraf numaraları düzeltilmiştir.	HSC Code 2000	7.8.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
336	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keelplating Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The requirements on fixed fire-extinguishing systems are refined with regard to redundancy of pumps (new subpara 7.8.2.2), valves and piping (7.8.2.3.1 and 7.8.2.3.3) and operation- and maintenance instructions (7.8.2.3.2). Sabit yangın söndürücülerde yedek pompalarla ilgili gereklilikler (yeni paragraf 7.8.2.2), valfler ve borular (7.8.2.3.1 ve 7.8.2.3.3) ve operasyon ve bakım talimatları (7.8.2.3.2)	HSC Code 2000	7.8.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
337	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keelplating Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	More detailed requirements on water fog applicators in special category- or ro-ro spaces. Özel kategori ya da ro-ro alanlarında su dumana aplikatörleri gereklilikleri detaylandırılmıştır.	HSC Code 2000	7.8.4.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
338	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keelplating Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Portable fire extinguishers in special category- or ro-ro spaces shall be suitable for A and B class fires and have a capacity of 12 kg dry powder or equivalent. A ve B sınıf yangınlar için özel kategori ve ro-ro alanlarında taşınabilir yangın söndürücüler sürekli bulunmalı ve kapasitesi 12 kg kuru toz ya da eş değer söndürücü olmalıdır.	HSC Code 2000	7.8.4.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
339	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keelplating Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The requirements on drainage systems of special category- or ro-ro spaces are refined with the newly introduced subpara 7.8.6.2. The former para 7.8.6 is consequentially renumbered to 7.8.6.1 Paragraf 7.8.6 alt paragraflara ayırdığı eski paragraf 7.8.6.1 oldu ve 7.8.6.2 parafında özel kategori yada ro-ro alanlarında drenaj sistemlerinin gereklilikleri belirtilmiştir.	HSC Code 2000	7.8.6	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
340	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keelplating Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The protection requirements for electrical equipment installed in special category spaces and ro-ro spaces are updated to refer to IEC publications 60526 and 60079 series. Özel kategori ya da ro-ro alanlarında elektrik ekipmanlarının korunmasıyla ilgili gereklilikler IEC'nin 60526 ve 60079 yayınlarına göre yenilenmiştir.	HSC Code 2000	7.8.7	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Flammable Kuvvetli Yanıcı	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	Refrigerated Soğutmalı	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessel Ro Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
341	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)											High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The firefighter's outfits and sets of personal equipment shall be stored in permanently and clearly marked locations. Yangıncıların kıyafetleri ve araçların nın yeri açıkça işaretlenmeli ve sürekli bir yerde tutulmalıdır.	HSC Code 2000	7.10.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
342	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)											High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Modifications to the personal equipment of a firefighter's outfit. Yangıncı kıyafetlerinin personel ekipmanında yenilikler getirilmiştir.	HSC Code 2000	7.10.3.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
343	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)											High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The breathing apparatus in a firefighter's outfit must be an approved self-contained compressed-air-operated type (a smoke helmet or smoke mask is no longer accepted). The required number of spare charges is specified as two for each required apparatus. Yangıncı kıyafetlerindeki nefes aparatları kendiliğinden hava basmalı tip olduğuna dair onaylı olmalı (gaz maskeleri kabul edilmemektedir). Her gerekli aparat için yedek sayısı iki olarak belirlenmiştir.	HSC Code 2000	7.10.3.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
344	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)											High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The fireproof lifeline, required for each breathing apparatus in the firefighter's outfits, shall be of approximately 30 m in length and be subjected to a test by static load of 3.5 kN for 5 min. Yangıncı kıyafetlerinde her nefes aparatı için yanmaz cankurtaran halatı olmalı ve bu halat yaklaşık 30 m uzunluğunda ve 5 dakika 3.5 kN'luk statik yükte test edilmiş olmalıdır.	HSC Code 2000	7.10.3.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
345	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)											Category B Passenger High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Kategori B Yüksek Süratli Yolcu Teknesi Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The escape routes from the alternative safe area shall enable all persons to be evacuated safely within the structural fire protection time for areas of major fire hazard. Birinci yangın tehlikeli bölgeler için belirlenen yapısal yangından korunma süresi içinde bütün kişiler alternatif güvenli alanlardan tahliye edilecek kaçış yolları olmalıdır.	HSC Code 2000	7.11.1.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
346	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)											Passenger High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Yolcu Teknesi Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	A stairway which is open at one deck shall be protected by the fixed sprinkler system provided for the space to which it is open. Bir güvertede açık merdiven varsa açık alanlar için kullanılan sabit sprinkler sistemle korunuyor olmalıdır.	HSC Code 2000	7.13.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
346/A	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)											Passenger High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Yolcu Teknesi Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	"operational speed" is replaced by "90% of maximum speed" "Operasyon hızı" yerine "maksimum hızın %90'ı" ifadesi alınmıştır.	HSC Code 2000	7.13.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankeri	Product Tanker Kıymalı Tanker	Gas Carrier Gas Tankeri	Bulk Carrier Dümen Yüklü Gemisi	Container Vessel Konteynerli Gemisi	RoRo Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessel Ro Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Eki/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
346/B	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Has been replaced Kargo alanındaki taşıma donanımlarıyla ilgili yeni cümle eklenmiştir.	HSC Code 2000	7.17.2.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
346/C	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	"Including special category spaces" is inserted after "ro-ro spaces" Ro-ro alanındaki uygulama özel kategori alanları içerenter için geçerli olacaktır.	HSC Code 2000	7.17.2.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
347	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	A high expansion foam system to flood a designated under deck cargo space is acceptable. Yüksek genişlemeli köpük sistemlerinde kargo alanlarının altına akışın dizaynı Kabul edilebilir.	HSC Code 2000	7.17.3.1.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
347/A	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	"For the purpose of this section, "on deck" shall be taken to mean spaces on the weather deck" is added Bu bölüm içinde geçen güverte üstü havaya açık güverte anlamına gelmektedir.	HSC Code 2000	7.17.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
347/B	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	"supplying" is replaced by "simultaneously supplying the arrangements required by 7.17.3.1.3 for the largest designated cargo spaces and the" and "This requirement shall be met by the total capacity of the main fire pump not including the capacity of the emergency fire pump, if fitted" is added. Önceden sadece dört nozulu destekleyecek kadar olması gereken basınç yapılan değişiklikle 7.17.3.1.3 gereklerine uygun olarak en büyük kargo alanında destekleyecek şekilde planlanmalı ve bunun için gereklilikler acil durum yangın pompa kapasitesini içermeyen ana pompanın toplam kapasitesiyle karşılanmalıdır.	HSC Code 2000	7.17.3.1.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
348	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	An approved water spray system with sufficient amount of water required for fire-fighting purposes in the largest cargo space simultaneously used plus four jets of water from hose nozzles may be accepted. Craft carrying dangerous goods shall be provided with three fire hoses provided additionally with a nozzle of an approved dual-purpose type incorporating a shut-off. En büyük kargo alanında hortum başlarından gelen eş zamanlı çalışan dört fışkırtıcı hedefleyen su miktarını karşılamak verimlilikle onaylı su püskürtme sistemi kabul edilebilir. Tehlikeli madde taşıyan teknelerde üç yangın hortumu v eek olarak onaylı çift amaçlı nozlle gerekmektedir kapatmaya birlikte.	HSC Code 2000	7.17.3.1.5 + 7.17.3.1.6	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
349	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Electrical equipment shall not be fitted in enclosed cargo spaces or vehicle decks, unless it is essential for operational purposes. Tam kapalı araç güverteleri ve kargo alanlarında operasyonel amaçlı gereklilik olmadığı sürece elektrik ekipmanlarının donatılmasına gerek yoktur.	HSC Code 2000	7.17.3.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Part Tanker	Chemical Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier	RoRo Cargo Vessel Ro Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya EkKural	Amendment Değişim	Source Kaynak
350	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi=>01.07.2008	Exhaust fans shall be of non-sparking type. Mesh guards with a mesh size not exceeding 13 mm x 13 mm shall be fitted over inlet and outlet ventilation openings to prevent foreign objects from entering into the casing. Ventilation requirements shall apply also to adjacent spaces as for the cargo space itself if not separated from each other by gastight bulkheads or decks. Egeoz fanları kıvılcımsız tip olmalıdır. Izgara 13 mm x 13 mm izgara büyüklüğünü geçmecek şekilde yabancı cisimlerin içeri girmesini önlemek şeklinde korunmalıdır. Bitişiklik alanlarda kargo alanları için olduğu gibi birbirinden ayrıran duman geçirmez perde ya da güverte yoksa havalandırma gerekliliği vardır.	HSC Code 2000	7.17.3.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
351	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									Open-top container High Speed Craft with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Açık Güverteli Yüksek Süratli Konteyner Gemisi Omurga konuluş tarihi=>01.07.2008	In open-top container craft, power ventilation is required for the lower part of the cargo hold for which purpose built ducting is required. Ventilation rate is required at least two air changes per hour based on the empty hold volume below the weather deck. Açık güverteli konteyner gemileri için ambarrın alt bölümleri için havalandırma gerekliliği vardır bu yüzden baca gerekmektedir. Havaya çık güverte altındaki boş ambar hacmini en az saatte iki kez havasını değiştirecek kadar havalandırma hızı gerekmektedir.	HSC Code 2000	7.17.3.4.5	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
352	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft carrying dangerous goods as cargo with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Tehlikeli Madde Taşıyan Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi=>01.07.2008	Additional means of drainage are to be considered for enclosed spaces used for the carriage of large quantities of flammable or toxic liquids. These concern the capacity, fitting and arrangement (leading directly to overboard or to a closed drain tank). Additional requirements apply for spaces containing the bilge pumps regarding ventilation, electrical equipment and doors. Drainage of cargo spaces into bilge wells is only permitted if the spaces of the bilge wells satisfy the same requirements as the cargo spaces. Yükü miktarlarda parlayıcı ya da toksik sıvı taşınan tam kapalı alanlar için ek drenaj araçları gerekmektedir. Bunlar kapasite, ekipman ve düzenlemeyle ilgilidir. Sintine pompasını kapsayan alanlarda ek gereklilik olarak havalandırma, elektrik ekipmanı ve kapılar vardır. Sintine kuyusu içindeki kargo alanlarının drenajlarına eğer sintine kuyusu da kargo alanı gerekliliğini sağlayabiliyorsa izin verilebilir.	HSC Code 2000	7.17.3.5	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
353	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft carrying dangerous goods as cargo with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Tehlikeli Madde Taşıyan Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi=>01.07.2002	Personnel protective clothing shall be selected according to the hazards associated with the chemicals being transported. Two additional spare charges suitable for use with the self-containing breathing apparatuses shall be provided for each required apparatus. Personel koruyucu kıyafet kimyasal taşırken oluşacak tehlikelere göre seçilmelidir. Ek olarak iki tane yedek kendiliğinden nefes aparatı olan kıyafet sabit tutulmalıdır.	HSC Code 2000	7.17.3.6	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
354	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft carrying dangerous goods as cargo with Keel Laying Date >= 2008-07-01 Tehlikeli Madde Taşıyan Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi=>01.07.2008	Drainage and pumping arrangements on ro-ro space shall meet the requirements for scuppers, bilge pumping and drainage (7.8.6) and shall be remotely operable from a position in the vicinity of the extinguishing system controls. Ro ro alanlarındaki drenaj ve pompa frengi delikleri, sintine pompaları ve drenaj için gereklerine göre düzenlenmeli (7.8.6) ve yangın söndürme sistem kontrolü yakınından uzaktan kumandalı olarak çalıştırılabilir olmalıdır.	HSC Code 2000	7.17.3.8.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
355	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft carrying dangerous goods as cargo with Keel Laying Date >= 2002-07-01 Tehlikeli Madde Taşıyan Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi=>01.07.2002	For seeder cake containing residues of solvent extraction and cargoes of BC Code Class 4.2 and 4.3 additional requirements for ventilation have been added. Tohum taşıyan gemiler için solvent sızdırmasına karşı dayanıklı olmalı ve BC Code 4.2 ve 4.3 yüklerinin taşıyan gemiler içinde havalandırma gerekliliği eklenmiştir.	HSC Code 2000	7.17-2 (Table)	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Yağlı Tanker	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gas Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	Special Vessel Özel Yük Gemisi	RoRo Cargo Vessel RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya EkKural	Amendment Değişim	Source Kaynak
356	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft carrying dangerous goods (other than solid bulk) as cargo with Keelaying Date >= 2002-07-01 Tehlikeli Madde Taşıyan (katı dökme yük hariç) Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi=>01.07.2002	Modifications to the table for the application of technical requirements for the carriage of dangerous goods in line with the revised IMDG code. Stowage of class 5.2 dangerous goods under deck or in enclosed ro-ro spaces is prohibited. Değişen IMDG Coda tehlikeli madde listesinde göre teknik gerekliliklerin uygulanması için tabloda değişiklik olmuştur. Sınıf 5.2 olan tehlikeli maddenin güverte altında ya da tam kapalı ro-ro alanlarında taşınması yasaklanmıştır.	HSC Code 2000	7.17-3 (Table)	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
357	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										Category B Passenger High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Kategori B Yüksek Süratli Yolcu Teknesi Omurga konuluşu tarihi=>01.07.2008	An alternative means of evacuating passengers and crew into survival craft is to be provided on the same side of the craft where an MES is provided. Yolcuların ve mürettebatın alternatif tahliye aracı olarak can sallarının MES'te belirtilen tarafında olacak şekilde tedarik edilmelidir.	HSC Code 2000	8.7.6	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
358	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluşu tarihi=>01.07.2002	The thorough examination of launching appliances for life-saving appliances is to be performed at each annual survey and the provisions for the dynamic load test of the winch brake are tightened. Her yıllık denetimde can kurtarma ekipmanlarının indirme ekipmanları çalıştırılarak tam aralık test edilmeli ve dinamik yükler için vinç frenleri ve gerilmeleri test edilmelidir.	HSC Code 2000	8.9.14.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
359	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluşu tarihi=>01.07.2008	Provisions to prevent overpressure in any oil tank or in any part of the fuel system including bunkering pipes and filling pipes served by on-board pumps. Discharge relating from overpressure shall lead to a position safe of fire and explosion and shall not lead into accommodation, special category spaces, machinery spaces or closed ro-ro spaces. Malzemeleri yüksek basınçtan korunmak için her hangi bir yakıt tankı ya da yakıt sisteminin her hangi bölümünde bulunan yakıt boruları ve doldurma boruları pompa ile çalıştırılır. Discharge yüksek basınçla yağın ve patlamaların güvenli durumda kalmasını sağlar ve yaşam mahalline, özel kategori alanlarına, makina alanlarına ya da kapalı ro-ro alanlarına yayılmalarını engeller.	HSC Code 2000	10.2.4.8	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
360	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										Category B Passenger High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Kategori B Yüksek Süratli Yolcu Teknesi Omurga konuluşu tarihi=>01.07.2008	Control of propulsion and manoeuvring as well as emergency functions shall be provided at one or more stations outside the operating compartment. Opeasyon odası dışında bir ya da daha fazla acil durum itme ve manevra kontrol istasyonu bulunmalıdır.	HSC Code 2000	11.3.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
361	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluşu tarihi=>01.07.2008	An alarm for the detection of bilge water in each watertight compartment below the design waterline is added to the minimum alarms requiring action to prevent degradation to an unsafe condition. Her bir dizayn yükü suhattı altında kalan su çirmez bölmenin sintonine suyu seviye belirleme alarmı olmalı ve güvenli olmayan bölgeye geldiğinde düşürmeyi sağlıcak minimum alarmı eklenmelidir.	HSC Code 2000	11.4.1.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Refrigerated Tanker Soğutmalı Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	RoRo Cargo Vessel RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Eki/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
362	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keelplating Date >= 2008-07-01 Cargo High Speed Craft only if GT/GRT>=150 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008 Yüksek Süratli Yük Gemisi ise GT/GRT >=150	An electronic chart display and information system (ECDIS) shall be fitted. Elektronik harita gösterme ve bilgi sistemi kurulmalıdır (ECDIS).	HSC Code 2000	13.8.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
363	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keelplating Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Satellite EPIRBs shall be annually tested within 3 months before the expiry date of the High-Speed Craft Safety Certificate and shall be subject to maintenance at intervals not exceeding five years. At intervals not exceeding 5 years the test shall be performed at an approved shore-based maintenance facility. Yüksek süratli teknelerin güvenlik sertifikası tarihi geçmeden üç ay içinde EPIRBs uyumlu yıllık testleri yapılmalı ve bakımları beş yıl gecikme şeklinde yapılmalıdır. Beş yıllık süre aşımak şeklinde yapılan testler onaylı limanda performans değerlendirme işlemi yapılmalıdır.	HSC Code 2000	14.15.10	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
364	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keelplating Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The Record of Equipment for the High-Speed Craft Certificate is amended by insertion of two new items: "Long-range identification and tracking system" and "Two-way on-scene radiocommunications 121.5 MHz & 123.1 MHz". Yüksek süratli tekne sertifikaları için gerekliliklerin kayıtlarına iki yeni madde eklenmiştir: "uzun mesafe tanıma ve takip sistemi" ve "telsiz dalgalarında iki frekans 121.5 MHz ve 123.1 MHz"	HSC Code 2000	Annex 1, Sections 3, 16 and 4, 7	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
365	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keelplating Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Stability of hydrofoil craft shall be assessed under all permitted conditions of loading. "Hull-born mode" means the same as "displacement mode" defined in 1.4.22. "Foil-born mode" means the same as "non-displacement mode" defined in 1.4.38. Deniz otobüsleri için verilen bütün yüklenme durumlarında değerlendirilmelidir.	HSC Code 2000	Annex 6	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
366	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keelplating Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	For the heeling due to high-speed turning an alternative method of assessment may be employed. Yüksek hız dönüşlerde meyil için alternatif değerlendirme yapılabilir.	HSC Code 2000	Annex 7.1.4.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
367	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keelplating Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Specification for the determination of the angle of roll in the stability calculations for multihull craft rolling in waves. Cok gövdeli teknelerin dalgada devrilme için stabilite hesaplarında devrilme açısının karan belirlenmiştir.	HSC Code 2000	Annex 7.1.5	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)
368	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)									High Speed Craft with Keelplating Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Specification of the roll angle to be used in the damage stability calculations. Yaralı stabilite hesabında kullanılan devrilme açısı belirlenmiştir.	HSC Code 2000	Annex 7.2.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Yağlı Tanker	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gas Tankeri	Bulk Carrier Dübbe Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	Other Vessel Diğer Vessel	RoRo Cargo Vessel RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya EkKural	Amendment Değişim	Source Kaynak
369	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	New stability criteria for monohull HSC in the intact condition. The angle of heel due to wind shall not exceed 16° or 80 % of the angle of deck-edge immersion (whichever is less). Where the angle of heel due to wind exceeds 10°, efficient non-slip deck surfaces and suitable points shall be provided. Tek gövdeli yüksek süratli teknelerde tam durumda yeni stabilite kriteri getirilmiştir. Rüzgardan kaynaklı meyil açısı 16°'yi ya da güverte kenan dalma açısının % 80'nini geçmemelidir (hangisi daha azsa). Rüzgardan kaynaklı meyil açısı 10°'yi geçtiği zaman kaymayan güverte yüzeyi ve uygun bölgeler sağlanmış olmalıdır.	HSC Code 2000	Annex 8.1.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
370	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Specification of the required range of the righting lever curve in the damage stability calculations. Yaralı stabilite hesabında doğrultma kolu eğrisinin gerekli mesafesi belirlenmiştir.	HSC Code 2000	Annex 8.2.1.1	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
371	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The (extrapolated) worst intended sea condition for the craft shall not exceed 150% of the more severe of the two sea conditions measured during the full-scale tests for the establishment of the craft's operation levels. Teknenin operasyon seviyesi hazırlanırken tam ölçekli testlerde en kötü deniz koşullarında yüksek süratli tekneler için iki şiddetindeki deniz koşulunun %150'sini geçmesine gerek yoktur.	HSC Code 2000	Annex 9.3.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
372	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The dynamic seat tests (of revenue and crew seats for HSCs) shall include measurement of extension and flexion of the neck. Dinamik koltuk testleri boyun uzama ve esneme ölçülerinde içermelidir.	HSC Code 2000	Annex 10.3.6	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
373	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The acceptability criteria in the dynamic seat tests for HSCs are extended to include: Neck flexion not exceeding 88 Nm; neck extension not exceeding 48 Nm; a seatback or headrest of at least 850 mm above the seat cushion. Yüksek süratli tekneler için dinamik koltuk testleri Kabul edilebilir kriterleri: boyun esnemesi 88 Nm'yi geçmicek, uzaması 48 Nm'yi geçmicek, koltuğun arkası oturma yastığından en az 850 mm yukarıda olmalıdır.	HSC Code 2000	Annex 10.3.9	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
374	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Introduction of the new Annex 12 "Factors to be considered in determining craft operating limitations". It identifies the parameters to be considered when determining the "worst intended conditions" and "other operational limitations" (e.g. the maximum distance from refuge, availability of rescue sources, minimum air temperature, visibility and depth of water for safe operations, significant wave height and maximum wind speed). Yeni Annex 12 girmiştir "Tekne operasyon limitleri tespitinde dikkate alınacak hususlar". Bu ek "belirlenen en kötü koşullar" ve "diğer operasyonel limitleri" belirlenirken kullanılan parametreleri tanımlamaktadır.	HSC Code 2000	Annex 12	Dec-06 Aralık - 06	MSC 222(82)
375	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)					N/E					Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Fire hose lengths changed (reduced max. length) to comply with SOLAS II-2/10.2.3.1.1 (min. 10 m, max. 25 m). Editörel değişimler. Yangın hortulan uzunluğu SOLAS Ch II-2/10.2.3.1.1 ile uyumlu olacaktır. (min. 10 m, max. 25m)	IGC Code	112	Dec-06 Aralık - 06	MSC 220(82)
376	2008-07-01 (exp) 01.07.2008 (beklenen)					N/E					Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Addition of two new products, Dimethyl ether and Carbon dioxide to the cargo list. Amendments in order to bring the IGC Code into line with amended SOLAS. Dimetil eter ve karbondioksitin ürün listesine eklenmesi	IGC Code	19	Dec-06 Aralık - 06	MSC 220(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Yakıt Tankeri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gas Tankeri	Bulk Carrier Düzensiz Yük Gemisi	Container Vessel Paletli Güç Vesseli	RoRo Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessel RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya EkKural	Amendment Değişim	Source Kaynak
377	2008-07-01 (exp) (First survey after that date.) 01.07.2008 (beklenen) (Bu tarihten sonraki ilk surveyde)	E	E										Structures screening or separating adjacent cabin balconies shall be non-combustible. Kabin balkonlarını ayırmak için kullanılan kaplamalar, tavanlar ve kısmi perdeler ya da güverteler yanmaz maddeden yapılacaktır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 5.3.1.3.2	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
378	2008-07-01 (exp) (First survey after that date.) 01.07.2008 (beklenen) (Bu tarihten sonraki ilk surveyde)	E	E										Furniture and furnishings on cabin balconies shall be of restricted fire risk, unless such balconies are protected by a fixed pressure water-spraying and fixed fire detection and -alarm system. Kabin balkonlarındaki ahşap mobilya ve malzemeler, sabit basınçlı su sistemi ve sabit yangın algılama ve alarm sistemleri ile korunmadığı sürece belirlenen kurallarla uyumluluk gösterecektir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)5.3.4	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
379	2008-07-01 (exp) (First survey after that date.) 01.07.2008 (beklenen) (Bu tarihten sonraki ilk surveyde)	E	E										Cabin balconies shall be fitted with a fixed fire detection and -alarm system, when furniture and furnishings are not of restricted fire risk. Mobilya ve malzemeler yangına dayanıklı olmadığı zaman kabin balkonlarında sabit yangın tespit ve alarm sistemleri ile donatılmış olmalıdır.	SOLAS 1974	II-2(2000)7.10	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
380	2008-07-01 (exp) (First survey after that date.) 01.07.2008 (beklenen) (Bu tarihten sonraki ilk surveyde)	E	E										Cabin balconies shall be fitted with a fixed pressure water-spraying fire-extinguishing system, when furniture and furnishings are not of restricted fire risk. Mobilya ve malzemeler yangına dayanıklı olmadığı zaman kabin balkonlarında sabit basınçlı su püskürtmeli yangın söndürme sistemi ile donatılmış olmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 10.6.1.3	Dec-06 Aralık - 06	MSC.216(82)
381	2008-08-01 01.08.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships other than Oil Tanker only if GT/GRT >=400 Yakıt Tankeri Hariç Gemilerde sadece GT/GRT>=400 ise	The discharge requirements for special areas in MARPOL I/15 and 34 for the southern south african waters special area shall take effect. MARPOL I/15 ve 34 te bulunan özel alanlar için boşaltma gerekleri güney kutbu için güney afrika suları özel alan olarak alınacaktır.	MARPOL 73/78	I(2004)1.11	Jul-07 Temmuz-07	MEPC.167(56)
382	2008-08-01 01.08.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT >= 400, Ships carrying a cargo or part of cargo of oil in bulk GT/GRT >=400, Yük taşıyan ya da dökme yükün bir kısmı petrol olan gemiler	The discharge requirements for special areas in MARPOL I/15 and 34 for the special area in the (arabian) gulf area shall take effect. MARPOL I/15 ve 34 te bulunan özel alanlar için boşaltma gerekleri gulf alanı (arabistan) suları özel alan olarak alınacaktır.	MARPOL 73/78	I(2004)1.11.5	Jul-07 Temmuz-07	MEPC.168(56)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RORO Passenger Ro/Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Product Tanker Kıymalı Tanker	Gas Carrier	Liquefied Gas Tanker	Bulk Carrier	Refrigerated Bulk Carrier	Container Vessel	Roll-on/Roll-off Container Ship	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	Ro/Ro Cargo Vessel Ro/Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation	Amendment Değişim	Source Kaynak
383	2008-08-01 01.08.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The discharge requirements for special areas in MARPOL V/5(4)(b) for the special area in the (arabian) gulf area shall take effect. MARPOL V/5(4) (b) te bulunan özel alanlar için boşaltma gerekleri gulf alanı (arabistan) suları özel alan olarak alınacaktır.	MARPOL 73/78	V/5(1)(e)	Jul-07 Temmuz-07	MEPC.168(56)	
384	2008-09-17 17.09.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships with GT/GRT >= 400 or >= 24 m length, other than fixed or floating platforms, FSUs, and FPSOs GT/GRT'si 400'den büyük ya da 24 m'den büyük gemiler, sabit ya da yüzer platformlar hariç, FSUs ve FPSOs	Surveys and certification requirements for Anti-Fouling Systems on ships, intended to ensure that the ship's anti-fouling system fully complies with the AFS Convention. Compliance is to be certified by an International Anti-fouling System Certificate (ships of at least 400 GT) or by a Declaration of Anti-fouling System (ships of less than 400 GT but at least 24 m length). Gemilerde Anti-Fouling sistemler için denetim ve sertifikaların gereklilikleri AFS Konvansiyonunda belirlenmiştir. 400 GT ve üzeri gemiler Uluslararası Anti-Fouling Sistem Sertifikasına ya da 400 GT'den küçük 24 m den büyük gemiler Anti-Fouling Sistem Deklarasyonuna uygun olarak sertifikalanacaktır.	AFS 2001	Annex 4/1	Oct-01 Ekim-01	AFS/CONF/26	
385	2008-09-17 17.09.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Entry into force of the INTERNATIONAL CONVENTION ON THE CONTROL OF HARMFUL ANTI-FOULING SYSTEMS ON SHIPS. Gemilerde Zararlı Anti-Fouling sistemleri Kontrolü Uluslararası Konvansiyonu yürürlüğe girmiştir.	AFS 2001	Complete Convention	Oct-01 Ekim-01	AFS/CONF/26	
386	2008-09-27 27.09.2008	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel Laying Date < 1983-10-02, Ships with GT/GRT < 400 only if being certified to carry more than 15 persons Omurga konuluş tarihi<27.09.2003, GT/GRT<400 olan sadece 15 kişiden fazla taşıyabilir sertifikalı gemilerde	Existing ships shall be equipped, as far as practicable, to discharge sewage in accordance with the requirements of MARPOL IV/11, which requires ships to be equipped with either a sewage treatment plant, a sewage comminuting and disinfecting system or a sewage holding tank. 2000 MARPOL IV/11 değişikliklerindeki dışarc gerekliliklerine mümkün olduğunca uyacak şekilde teçhiz yapılmalıdır.	MARPOL 73/78	IV (2000)/22	Apr-04 Nisan-04	MEPC.115(51)	
387	2008-09-27 27.09.2008	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Ships with GT/GRT >= 400 or certified to carry more than 15 persons with keel Laying Date < 2003-09-27 or delivery Date < 2006-09-27 GT/GRT>=400 olan ya da 15 kişiden fazla taşıyabilir sertifikalı gemilerde omurga konuluş tarihi <27.09.2003 ya da teslim edilme tarihi <27.09.2006	Ship may be subject to inspection by Port State control officers regarding operational requirements of MARPOL IV (Sewage). MARPOL IV operasyonel gereklilikleri PSC kontrol konusu olabilir.	MARPOL 73/78	IV(2000)/13	Mar-06 Mart-06	MEPC.143(54)	

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	Ro/Ro Passenger Ro/Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Chemical Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier	Other Vessels	Container Vessel	Ro/Ro Cargo Vessel	Ro/Ro Cargo Vessel	Ro/Ro Cargo Vessel	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Eki/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
388	2008-09-27 27.09.2008	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Ships with GT/GRT >= 400 or certified to carry more than 15 persons with keel laying Date < 2003-09-27 or delivery Date < 2006-09-27 GT/GRT >= 400 olan ya da 15 kişiden fazla taşıyabilir sertifikalı gemilerde omurga konuluş tarihi < 27.09.2003 ya da teslim edilme tarihi < 27.09.2006	MARPOL Annex IV (Sewage) becomes applicable to existing ships, introducing requirements on ships' equipment (e.g. treatment plant, discharge connection) and control of sewage discharge. An "International sewage pollution prevention certificate" shall be issued after an initial survey under the provisions of the HSSC. MARPOL Ek IV (sewage) eski gemilerde de geminin ekipmanı (arıtma teçhizatı, boşaltma bağlantısı v.b.) ve pis su boşaltmasının kontrolü gereklilikleri varsa uygulanmaya başlanmıştır. HSC'nin gereklerine göre ilk denetimden sonra "uluslararası pis su kirliliğini önleme sertifikası" alınmalıdır.	MARPOL 73/78	IV (2000) Complete Annex		MEPC 44/20, Annex 10
389	2008-10-01 (First periodical survey after the anniversary date of construction) 01.10.2008 (İnşa tarihi yıldönümünden sonraki ilk periyodik sorvey)	E											Keel laying Date >= 1987-07-01 and < 1988-07-01, No of persons >= 600 and < 1000 Omurga konuluş tarihi >= 01.07.1987 olan ve < 01.07.1988, yolcu sayısı >= 600 ve < 1000 olan	Compliance with two compartment subdivision standard required. İki bölüme için bölmeleme standartına uygunluk gerekliliği.	SOLAS 1974	II-1 (1981) 8-2	Nov-95 Kasım-95	SOLAS/Conf.3 Res.1
390	2008-12-01 (exp) 01.12.2008 (beklenen)			N/E									GT/GRT >= 150 GT/GRT >= 150	The required scope of reception facilities is extended on oily bilge waters and other residues which cannot be discharged to the sea in accordance with MARPOL/34. MARPOL I/34 gereği yağlı sintonie suyu ve diğer atıklarda kapsama alınarak denize boşaltılmadığı için atık alım tesisi ihtiyacı vardır.	MARPOL 73/78	I (2004)/38.2.5	Jul-07 Temmuz-07	MEPC.164(56)
391	2008-12-31 31.12.2008	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N		Cargo ships only if GT/GRT >= 300 Yük gemileri sadece GT/GRT >= 300 ise	Introduction of the system for "Long-range identification and tracking of ships" (LRIT), allowing governments to identify and track ships navigating within 1,000 nautical miles of the coast. Uzun mesafeli tanımlama ve kayıt bilgilerini otomatik olarak ileten bir sistem yerleştirilmesi (LRIT). AIS (Automatic Identification System) ile donatılmış ve yalnız A1 deniz bölgesinde seyir yapan gemilere uygulanmayacaktır.	SOLAS 1974	V(2000)/19-1	May-06 Mays-06	MSC.202(81)
392	2008-12-31 (first radio survey after that date) 31.12.2008 (bu tarihten sonraki ilk radio sorveyde)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E		Ships whilst operating within sea areas A1, A2 or A3, cargo ships only if GT/GRT >= 300 A1, A2 ya da A3 deniz alanlarında seyreden gemiler, sadece GT/GRT >= 300 olan yük gemileri	Introduction of the system for "Long-range identification and tracking of ships" (LRIT), allowing governments to identify and track ships navigating within 1,000 nautical miles of the coast. Uzun mesafeli tanımlama ve kayıt bilgilerini otomatik olarak ileten bir sistem yerleştirilmesi (LRIT). AIS (Automatic Identification System) ile donatılmış ve yalnız A1 deniz bölgesinde seyir yapan gemilere uygulanmayacaktır.	SOLAS 1974	V(2000)/19-1	May-06 Mays-06	MSC.202(81)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Chemical Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier	Other Vessels	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
393	2008-12-31 (first radio survey after that date, resp. when fitted with LRIT, if earlier) 31.12.2008 (bu tarihten sonraki ilk radio söveyi, eğer daha önce LRIT ile donatılırsa o tarihten itibaren)	E	E	E	E	E	E	E	Ships whilst operating within sea areas A1, A2 or A3, cargo ships only if GT/GRT >= 300 A1, A2 ya da A3 deniz alanlarında seyreden gemiler, sadece GT/GRT >=300 olan yük gemileri	Governments may request LRIT information also for safety and marine environment protection purposes. Ülkeler güvenlik ve deniz çevresini koruma amacı için LRIT bilgisi talep edebilirler.	SOLAS 1974	V(2000)/19-1	Oct-07 Ekim-07	MSC.242(83)
394	2008-12-31 (or when fitted with LRIT, if earlier) 31.12.2008 (ya da daha önce LRIT ile donatılırsa o tarihten itibaren)	N	N	N	N	N	N	N	Cargo ships only if GT/GRT >= 300 Sadece GT/GRT >=300 olan yük gemileri	Governments may request LRIT information also for safety and marine environment protection purposes. Ülkeler güvenlik ve deniz çevresini koruma amacı için LRIT bilgisi talep edebilirler.	SOLAS 1974	V(2000)/19-1	Oct-07 Ekim-07	MSC.242(83)
395	2009-01-01 01.01.2009	N	N	N	N	N	N	N	Ships with ballast water capacity of less than 5000 cubic metres 5000 m ³ den az ballast suyu kapasiteli gemilerde	Ships must comply with the ballast water performance standard (D-2). Gemiler ballast suyu performans standartlarına uymak zorundadır (D-2)	BWM 2004	B-3.1.1 + .1.2 +.3 + 4 +.5	Feb-04 Şubat-04	BWMCONF/36, Annex
396	2009-01-01 01.01.2009	N	N	N	N	N	N	N	Keel Laying Date >=2009-01-01 and < 2012-01-01, Ships with ballast water capacity of >= 5000 cubic metres Omurga kuruluş tarihi >=01.01.2009 ve <01.01.2012 olan, ballast suyu kapasitesi >=5000m ³ olan gemiler	Ships must comply with either the ballast water exchange standard (D-1) or with the performance standard (D-2). After 2016-01-01 the performance standard (D-2) shall be complied with. Gemiler ballast suyu değiştirme (D-1) ya da ballast suyu performans standartlarına (D-2) uymalıdır. 01.01.2016 tarihinden sonra performans standartlarına (D-2) uymalıdır.	BWM 2004	B-3.1.2or4	Feb-04 Şubat-04	BWMCONF/36, Annex
397	2009-01-01 01.01.2009	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The "Registered owner identification number" and the "Company identification number" are to be inserted on forms 1 and 2 of the Continuous Synopsis Record. 01.01.2009 ve sonrası yayımlanan/güncellenen CSR'lar. CSR'da firmalar ve kayıtlı donatılar için tanımlama numaraları bulunacaktır. 7'den 15'e kadar olan altı maddeler tekrar numaralandırılmıştır.	Resolution	A.959(23)- Continuous Synopsis Record	May-05 Mayıs-05	MSC.198(80)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Full Tanker	Chemical Tanker	Mineral Tanker	Gas Carrier	Gas Tanker	Bulk Carrier	Dolmuş Yük Gemisi	Container Vessel	Ro/Ro Gemisi	Ro/Ro Genel	Genel Karop Gemisi	Ro/Ro Karop Vesseli	Ro/Ro Karop Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya EkKural	Amendment Değişim	Source Kaynak
398	2009-01-01 (anniversary of the date of delivery in 2009) 01.01.2009 (2009 yılı içinde teslim tarifinin yıldönümü)			E														Delivery Date >= 1983-01-01 and <= 1983-12-31, TDW >= 5,000t, "Category Z" and "Category 3" oil tanker Teslim tarihi >=01.01.1983 ve <=31.12.1983 olan, TDW >= 5000t, kategori 2 ve kategori 3 yakıt tankerleri	Compliance with MARPOL/13F (double hull in the entire cargo area) is required. This means that "Category 2" and "Category 3" oil tankers must either be phased out of the oil trade or be subject to a major conversion (to double hull). Flag state Administrations may allow, under certain conditions, continued operation until the ship reaches an age of 25 years (but not beyond 2015). However, port state Administrations may deny such ships to enter its ports. Gemilerin petrol tankeri olarak çalışmaya devam edebilmesi için Kural 13 F'e uygun olma zorunluluğu. (çift cidar zorunluluğu)	MARPOL 73/78	{1973}13G.4 + .5 + .7 + .8	Dec-03 Aralık-03	MEPC.111(50)
399	2009-01-01 (anniversary of the date of delivery in 2009) 01.01.2009 (2009 yılı içinde teslim tarifinin yıldönümü)			E														Delivery Date >= 1994-01-01 and <= 1994-12-31, TDW >= 5,000t, "Category Z" and "Category 3" oil tanker Teslim tarihi >=01.01.1994 ve <=31.12.1994 olan, TDW >= 5000t, kategori 2 ve kategori 3 yakıt tankerleri	Compliance with the Condition Assessment Scheme (CAS, as adopted by MEPC.94(46) and amended) is required. Condition Assessment Scheme durum değerlendirme çizelgesi gereklidir (onaylanan MEPC.94(46) gibi).	MARPOL 73/78	{1973}13G.6	Dec-03 Aralık-03	MEPC.111(50)
400	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Ships with no building contract available Geçerli inşa kontratı bulunmayan gemiler	Protective coating in compliance with the performance standard MSC.215(82) is required for dedicated seawater ballast tanks. Deniz suyu ballast tankları için MSC.215(82) de belirtilen performans standardına uygun koruyucu kaplama gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (1981) 3-2.2	Dec-06 Aralık-06	MSC.216(82)
401	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)									N								Freeboard length >= 150 m. Ships with double-side skin spaces and with no building contract available Freeboard uzunluğu >=150m olan, çift cidar alanları bulunan ve geçerli inşa kontratı bulunmayan gemiler	Protective coating in compliance with the performance standard MSC.215(82) is required for double-side skin spaces of bulk carriers. Çift cidar alan yüzeyleri için MSC.215(82) de belirtilen performans standardına uygun koruyucu kaplama gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (1981) 3-2.2	Dec-06 Aralık-06	MSC.216(82)
402	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Ships with no building contract available Geçerli inşa kontratı bulunmayan gemiler	Maintenance of the protective coating system shall be included in the overall ship's maintenance scheme. Koruyucu kaplama bakımı geminin bütün bakım çizelgesinin kapsamı içine alınabilir.	SOLAS 1974	II-1 (1981) 3-2.4	Dec-06 Aralık-06	MSC.216(82)
403	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	freeboard length >= 80 m freeboard uzunluğu >=80m	The term "alterations and modifications of a major character" means, in the context of subdivision and stability, any modification which affects the level of watertight subdivision. Bölmeleme ve stabiliteye bağlı olarak "ana karakterlerin değişimi ve yenilenmesi" demek şu geçirmiş bölmeyi etkileyecek bir değişiklik demektir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)1.1.3.4	May-05 Mayıs-05	MSC.194(80)
404	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Ships with no building contract available Geçerli inşa kontratı bulunmayan gemiler	Performance standard for protective coatings, mandatory under SOLAS II-1/3-2 (refer to Res. MSC.216(82)), introducing requirements on quality, approval, inspection and verification of the coating system. Koruyucu kaplama için performans şartları SOLAS II-1/3-2' ye göre mecburidir, bu standart kaplamının kalite, onay, denetim ve kontrolünü içermektedir.	SOLAS 1974	II-1 (2005) 3-2.2	Dec-06 Aralık-06	MSC.215(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RORO Passenger Ro-Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Part C Tanker	Chemical Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier	Refrigerated Bulk Carrier	Container Vessel	Ro-Ro Cargo Vessel	General Cargo Vessel	Ro-Ro Cargo Vessel	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ekl/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
405	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N	N					N	N	N	N		Cargo ships only if 1. freeboard length >= 80 m and 2. no compliance with the damage stability regulations of any one of the following other IMO instruments is shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of off-shore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu >= 80 m olan yük gemileri ve her hangi bir diğer IMO dökümanının(1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı ikmal tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilize kuralına uymayan gemiler	The new (probabilistic) damage stability requirements in SOLAS II-1/Parts B-1 to B-4 are to be applied to passenger ships and cargo ships. Alternative methodologies may be accepted by the Administration if at least the same degree of safety as represented by these regulations is achieved. Proper consideration shall be given to beneficial or adverse effects of decks, inner skins or longitudinal bulkheads of sufficient tightness to seriously restrict the flow of water. Bölüm B ve B-1 revize edilip B.B-1.B-2.B-3.B-4 olarak değiştirilmiştir. Önceden yük gemileri için kullanılan probabilistik hesap yönteminin geliştirilmesi sonucunda yük ve yolcu gemileri için ortak yaralı stabilize gereksinimleri. Gemiler hizmet amaçları doğrultusunda mümkün olduğunca efektif olarak bölmelenmektedirler. Bölme sayısı, geminin bölmeleme boyuna ve servis tipine göre değişmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)4	May-05 Mays-05	MSC.194(80)	
406	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)							N/E	N/E	N/E	N/E		Ships with freeboard length >= 80 m and complying with damage stability requirements of reg. 27 of the 1966 Load Line Convention or the 1988 Load line Protocol Freeboard uzunluğu >=80m olan ve Load Line Convention 1966 kural 27 ya da Load Line Protocol 1988 yaralı stabilize gereksinimine uyan gemiler	Ships intended for the carriage of deck cargo have to comply with subdivision and stability requirements of SOLAS II-1 parts B-1 to B-4, even if being in compliance with damage stability requirements of regulation 27 of the load line convention (B-60 or B-100 freeboard). Güverte yükü için gemiler SOLAS II-1 bölüm B-1'den B-4'e kadar olan bölmeleme be stabilize gereksinimine uygun ve kural 27'de yaralı stabilize gereğine uygun olmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)4.1, footnotes 6 and 7	Dec-06 Aralık-06	MSC.216(82)	
407	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N	N					N	N	N	N		Cargo ships only if freeboard length >= 24 m Sadece freeboard uzunluğu >=24m yük gemileri	The stability information (previous SOLAS II-1/22 and /25-8) shall show the influence of various trims on stability if the range of operational trim exceeds 0.5 % of the ship's subdivision length (Ls). Operasyonel trim açısı geminin bölme boyunun % 0.5'ni geçiyorsa stabilize bilgisi (SOLAS II-1/22 ve /25-8) çeşitli trimlerde ekli gösterebilir.	SOLAS 1974	II-1 (2005) 5-1.3	May-05 Mays-05	MSC.194(80)	

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Refrigerated Tanker Kamusal Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier Dokimo Yık. Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	RoRo Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessel RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ekl/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
408	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (deMenen)	N	N				N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length = 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu ≥ 80 m olan yük gemileri veburada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı ikmal tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilite kuralına uyan gemiler	New provisions for preparation of the stability information under consideration of the results of the damage stability calculations. Stabilite hazırlanırken yeni gereklilik getirilmiştir buna göre yaralı stabilite hesaplarının sonuçları değerlendirilerek stabilite bilgisi hazırlanacaktır.	SOLAS 1974	II-1 (2005) 5-1.4	May-05 Mays-05	MSC.194(80)
409	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (deMenen)	N	N				N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length = 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu ≥ 80 m olan yük gemileri veburada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı ikmal tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilite kuralına uyan gemiler	In case of loading conditions not appropriately covered with the stability documentation, the master shall verify by calculation that the stability criteria are satisfied for this loading condition. Yükleme durumları stabilite dökümanlarında uygun şekilde bulunmamaktadır, kaptan yükleme durumları için stabilite kriterlerinin hesaplanması konusunda bilgilendirilmelidir.	SOLAS 1974	II-1 (2005) 5-1.5	May-05 Mays-05	MSC.194(80)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Roll On Roll Off Kırsal Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier	DDöme Yük Gemisi	Container Vessel	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessel Ro Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
410	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N	N				N	N	N	N		Cargo ships only if 1. freeboard length \geq 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu \geq 80 m olan yük gemileri veburada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının(1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı iklim teknolojileri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilize kuralına uyan gemiler	New formulas for calculation of the required subdivision index R. R bölmeleme değerinin hesaplanması için yeni formül kullanılacaktır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)6	May-05 Mays-05	MSC.194(80)
411	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N	N				N	N	N	N		Cargo ships only if 1. freeboard length \geq 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu \geq 80 m olan yük gemileri veburada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının(1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı iklim teknolojileri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilize kuralına uyan gemiler	New provisions for the calculation of the "Attained subdivision index A" by summation of partial indices for three different draughts. "Bulunan bölmeleme değeri A" hesaplanmasında üç değişik draft için bölme değerlerinin toplanmasıyla yeni şartlar getirilmiştir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)7	May-05 Mays-05	MSC.194(80)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RORO Passenger Ro-Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Liquid Chemical Kıymalı Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier	Container Vessel	Mobile Offshore Drilling Unit Gemisi	Ro-Ro Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	Ro-Ro Cargo Vessel Ro-Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
412	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N	N				N	N	N	N		Cargo ships only if 1. freeboard length \geq 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu \geq 80 m olan yük gemileri ve burada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının(1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı ikmal tekneleri için tasarım ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilite kuralına uyan gemiler	New provisions for the calculation of the factor "pi" (probability of flooding). "pi" faktörünün hesaplanması için yeni şartlar belirlenmiştir (taşma olasılığı).	SOLAS 1974	II-1 (2005)/7-1	May-05 Mays-05	MSC.194(80)
413	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N	N				N	N	N	N		Cargo ships only if 1. freeboard length \geq 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu \geq 80 m olan yük gemileri ve burada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının(1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı ikmal tekneleri için tasarım ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilite kuralına uyan gemiler	New provisions for the calculation of the factor "si" (probability of survival after flooding). "si" faktörünün hesaplanması için yeni şartlar belirlenmiştir (taşma sonrası devamlılık olasılığı).	SOLAS 1974	II-1 (2005)/7-2	May-05 Mays-05	MSC.194(80)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Part Tanker	Chemical Tanker	Gas Carrier	Liquefied Gas Tanker	Bulk Carrier	Refrigerated Cargo Ship	Container Vessel	RoRo Cargo Vessel	General Cargo Vessel	RoRo Cargo Vessel	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation	Amendment Değişim	Source Kaynak
419	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N	N												The notations for the subdivision load lines are changed from C1, C2, C3 etc. to P1, P2, P3 etc. The principal passenger configuration P1 shall be taken as the mode of operation in which the required subdivision index R will have the highest value. Load line' da bölmeleme için notasyonlarda değişiklik yapıldı C1, C2, C3 gibi notasyonlar P1, P2, P3 oldu. Başlıca yolcu yerleşimi P1 bölmeleme indeksi R için en büyük değer alınması gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/18.2	May-05 Mays-05	MSC.194(80)	
420	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N	N					N	N	N	N			Cargo ships only if 1. freeboard length ≥ 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu ≥ 80 m olan yük gemileri ve burada bulunmayan her hangi bir IMO düzeninin 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı içmelemleri için tasarım ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilize kuralına uyan gemiler	Damage stability information shall be provided to the master and allow a simple and easily understandable way of assessing the ships survivability. Guidance is given by MSC/Circ.919. Yaralı stabilize bilgisi kaptana verilmelidir ve kolayca gemiyi kurtarma yolunu değerlendirebilecek şekilde olmalıdır. Kullanma kılavuzu MSC/Circ.919'da verilmiştir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/19.5	May-05 Mays-05	MSC.194(80)	

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Yağlı Tanker	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gas Tankeri	Bulk Carrier Diğere Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessel RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation	Amendment Değişim	Source Kaynak
421	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length \geq 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu \geq 80 m olan yük gemileri veburada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı ikmal tekneleri için tasarım ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilize kuralına uyan gemiler	Modifications to the requirement that watertight doors and ports below the bulkhead deck shall be kept closed when the ship is at sea. Perde güvertesi altında kalan su geçirmez kapı ve lombozlar seyir esnasında kapalı tutulmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)Z2	May-05 Mays-05	MSC.194(80)
422	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)					N	N	N	N		Freeboard length \geq 80 m. Ships not showing compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Freeboard uzunluğu \geq 80m olan, IMO dökümanlarından: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı ikmal tekneleri için tasarım ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu her hangi birinin stabilize gereklerine uygunluk göstermeyen gemiler	Internal watertight doors or ramps subdividing large cargo spaces shall be closed before the voyage commences and kept closed during navigation. The times of opening and closing shall be recorded in the log-book. Access doors or hatches protecting internal openings shall only be used with authorization by the officer of the watch. Büyük kargo alanlarını bölen doğal su geçirmez kapı ve dolaplar seyire başlamadan önce kapanmalı ve yolculuk boyunca kapalı tutulmalıdır. Açma ve kapama zamanları kayıt kitabına kaydedilmelidir. Açık kapı yada ambar ağızları koruması için doğal açıklıklar yetkilendirilmiş subayın denetiminde kullanılmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/24.3 + 4	May-05 Mays-05	MSC.194(80)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Ro Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Tank Tanker	Chemical Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier	Refrigerated Cargo Ship	Container Vessel	Special Cargo Ship	General Cargo Vessel	RoRo Cargo Vessel	Ro Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya EkKural	Amendment Değişim	Source Kaynak
423	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N		Ships must be provided with an efficient bilge pumping system for any watertight compartment other than tanks. Gemilerde diğer tanklardan ayrı su geçirmeyen bölümlerde sifine pompa sistemi bulunmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/35-1	May-05 Mayıs-05	MSC.194(80)	
424	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N	N												Harmonisation of principle of SOLAS damage stability calculations. Damage scenarios must be investigated for all passenger vessels within a probabilistic approach. Compared to the existing SOLAS regulations for passenger vessels the principle of this investigation is changed, resulting in a higher safety standard linked with more flexibility for the subdivision. SOLAS yaralı stabilite hesaplarının temellerinin uyumudur. Probabilistik yaklaşımla bütün yolcu tekneleri için yaralanma senaryoları incelenmelidir. Yolcu tekneleri için eski SOLAS kuralıyla karşılaştığımızda incelenmenin temeli değişik sonuçta bölümlerin daha esnek olmasıyla güvenlik standartları eklenmiş oldu.	SOLAS 1974	II-1 (2005) ind B-1 to B-4	May-05 Mayıs-05	MSC.194(80)	
425	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)						N	N	N	N				Freeboard length >= 80 m. Ships not showing compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Freeboard uzunluğu >= 80m olan, IMO düzenlemelerinden: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı ikmal tekneleri için tasarım ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu her hangi birinin stabilite gereklerine uygunluk göstermeyen gemiler	Harmonisation of principle of SOLAS damage stability calculations for passenger and dry cargo ships. Damage scenarios remain to be investigated for dry cargo vessels within a probabilistic approach. Yolcu ve kuru yük gemileri için SOLAS'ın yaralı stabilite hesaplarının temeli uyumlaştırılmıştır. Kuru yük gemileri için yapılan yaralanma senaryolarının incelenmesinde probabilistic yaklaşım devam etmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (2005) ind B-1 to B-4	May-05 Mayıs-05	MSC.194(80)	
426	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Requirements for deep-fat cocking equipment are restricted to installations in enclosed spaces or on open decks. Kızartma tavası ekipmanlarının tam kapalı alanlara ya da açık güvertelere yerleştirilmesi yasaktır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/10.6.4	Dec-06 Aralık-06	MSC.216(82)	
427	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Addition of "Company Identification Number" to the Forms of the Document of Compliance (DOC), Interim DOC, Safety Management Certificate and Interim Safety Management Certificate. Uygunluk dokümanı (DOC), geçici uygunluk dokümanı, güvenlik yönetimi sertifikası ve geçici güvenlik yönetimi sertifikasında ek olarak " firma kimlik numarası" bulunmalıdır.	ISM Code	Appendix	May-05 Mayıs-05	MSC.195(80)	

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yık Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	Refrigerated Cargo Vessel Soğuk Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessel RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ekl/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
428	2009-01-01 (exp) 01.01.2009 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Addition of "Company Identification Number" to the Forms of the International Ship Security Certificate and Interim International Ship Security Certificate. Uluslararası Gemi Emniyeti Sertifikası ve Geçici Uluslararası Gemi Emniyeti Sertifikasının formlarına "firma kimlik numarası" eklenmiştir.	ISPS Code	A/Appendix	May-05 Mays-05	MSC.196(80)
429	2009-01-01 (exp) (or for E the first issue or renewal of relevant certificates on or after that date) 01.01.2009 (beklenen) (ya da eski gemiler için ilk belgede ya da geçeri sertifikanın yenilenmesi esnasında ya da u tarihten sonra)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Companies with responsibility for operation of ships and registered owners (to which SOLAS Chapt. IX, Reg. 1.2 applies), and of ships to which SOLAS Chapt. I applies Geminin operasyonları için sorumlu firmalar ve kayıtlı gemi sahipleri (SOLAS bölüm IX kural 1.2 için başvuran) ve SOLAS bölüm I için başvuran gemiler	Every company or registered owner shall be provided with an identification number in accordance with the IMO Unique Company and Registered Owner Identification Number Scheme. This number shall be inserted on the certificates and certified copies (Document of Compliance under ISM Code, Safety Management Certificate and International Ship Security Certificate or Interim International Ship Security Certificate under ISPS Code). Bütün firmalar ya da kayıtlı armatörler IMO Firmalar Birliği ve Kayıtlı Armatörler Kimlik Numarası Projesi gereği kimlik numaraları almaları gerekmektedir. Bu numara sertifikalara ve onaylı kopyalara eklenecektir.	SOLAS 1974	XI-1/3-1	May-05 Mays-05	MSC.194(80)
430	2009-01-01 (exp) (or for E the first scheduled dry-docking after that date, but not later than 2012-01-01) 01.01.2009 (beklenen) (ya da eski gemiler için bu tarihten sonra planlanmış ilk kuru havuzda, ama 01.01.2012 tarihini geçmelidir)			N/E								Scope of application for fire protection and fire extinction in relation to SOLAS chapter II-2 updated (cargo pump rooms, cargo area). Transitional period for chemical tankers with a keel laying date before 1st January 2009 for cargo pump room protection requirements. SOLAS bölüm II-2 gereği olarak yangın koruma ve yangın söndürme uygulama kapsamı yenilenmiştir. 01.01.2009 tarihinden sonra inşa edilen kimyasal tankerler için 500 m³'ün büyük kategori A makina mahalleri için sabit yangın söndürme sistemleri gerekliliği ve kargo pompa odası koruma gerekliliği getirilmiştir.	IBC Code 2004	11.1	Dec-06 Aralık-06	MSC.219(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RORO Passenger Ro/Ro Yolcu Gemisi	Oil Tanker Yağlı Tanker	Fast Lifter Hızlı Yükleyici	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Büyük Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	Refrigerated Cargo Ship Soğutulmuş Yük Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	Ro/Ro Cargo Vessel Ro/Ro Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Eki/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
431	2009-01-01 (exp) (for E the first intermediate or renewal survey after that date) 01.01.2009 (beklenen) için bu tarihten sonraki ilk ara survey ya da yenileme surveyi)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Ships with ballast water capacity of between 1500 and 5000 cubic metres Balast suyu kapasitesi 1500 ve 5000 m ³ arasında olan gemiler	Ships must comply with either the ballast water exchange standard (D-1) or with the performance standard (D-2). After 2014-01-01 the performance standard (D-2) shall be complied with. Gemiler ballast suyu değiştirme standardı (D-1) ya da performans standardı (D-2) uygun olmalıdır. 01.01.2014 tarihinden sonra sadece performans standartına (D-2) uygun olabilirler.	BWM 2004	B-3.1.1	Feb-04 Subst-04	BWMCONF/36, Annex
432	2009-01-01 (exp) (for E the first intermediate or renewal survey after that date) 01.01.2009 (beklenen) için bu tarihten sonraki ilk ara survey ya da yenileme surveyi)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Ships with ballast water capacity of less than 1500 or greater than 5000 cubic metres Balast suyu kapasitesi 1500 m ³ 'den az ya da 5000 m ³ 'den fazla olan gemiler	Ships must comply with either the ballast water exchange standard (D-1) or with the performance standard (D-2). After 2016-01-01 the performance standard (D-2) shall be complied with. Gemiler ballast suyu değiştirme standardı (D-1) ya da performans standardı (D-2) uygun olmalıdır. 01.01.2016 tarihinden sonra sadece performans standartına (D-2) uygun olabilirler.	BWM 2004	B-3.1.2or4	Feb-04 Subst-04	BWMCONF/36, Annex
433	2009-01-01 (installed on board) 01.01.2009 (gemiye kurulduğu zaman)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Revised performance standard for ECDIS (electronic chart display and information systems) ECDIS (elektronik seyir göstergesi ve bilgi sistemi) için performans standartları yenilenmiştir.	SOLAS 1974	V(2000)/19	Dec-06 Arak-06	MSC.232(82)
434	2009-07-01 (exp) 01.07.2009 (beklenen)												Relevant for regulatory bodies. Düzenleyici birimler ile ilgilidir	New regulation IV/4-1 "GMDSS satellite providers" allows the Maritime Safety Committee of the IMO to determine criteria for acceptance of further satellite providers (other than INMARSAT and COSPAS-SARSAT). Yeni kural IV/4-1 "GMDSS uydu sağlayıcılar" IMO ileride uydu sağlayıcıların (INMARSAT ve COSPAS-SARSAT haricindekiler için) kabulü için kriterleri belirlemiştir.	SOLAS 1974	IV/4-1	Oct-07 Ekim-07	MSC.239(83)
435	2009-07-01 (exp) 01.07.2009 (beklenen)			N/E										Ships carrying MARPOL cargoes (oil) and marine fuel oils shall be provided with a "Material safety data sheet" prior to loading of such cargoes. MARPOL yükü ve gemi yakıtı taşıyan gemilerin "malzeme güvenlik bilgi kağıdı" bulundurulması önceliklidir.	SOLAS 1974	VI/5-1	Oct-07 Ekim-07	MSC.239(83)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Yolcu Gemisi	RoRo Cargo Vessel Yolcu Gemisi	Yacht Tanker	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Oil Tanker	Gas Carrier	Bulk Carrier Kuru Gübre Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessel RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
436	2009-07-01 (exp) 01.07.2009 (beklenen)				N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Freeboard length < 80 m, Class INF 2 and Class INF 3 ships carrying packaged irradiated nuclear fuel, plutonium or high-level ra- dioactive wastes as cargo Freeboard uzunluğu <80m, Klas INF 2 ve Klas INF 3 paket radyasyonel nükleer yakıt taşıyan gemiler, plutonium ya da yüksek seviyede radyoaktif atık taşıyan gemiler	For the evaluation of the damage stability of ships carrying packaged irradiated nuclear fuel and with length less than 80 m, the subdivision index R at 80 m (according to SOLAS II-1, B-1/6) shall be used. 80 m altında uzunlukta olan ve ışımalı paketlenmiş nükleer yakıt taşıyan gemilerde yaralı stabilize hesaplan değerlendirilirken bölmeleme indeksi R 80 m'deki değer alınır.	INF Code 1999	2	Oct-07 Ekim-07	MSC241(83)
437	2009-07-01 (First periodical survey after the anni- versary date of construction) 01.07.2009 (yapım tarihinin yıl dönümünden sonraki ilk periyodik survey)		E										Keel laying Date >= 1989-07-01 and < 1989-07-01, No of persons >= 400 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1988 ve <01.07.1989, yolcu sayısı >=400	Compliance with two compartment subdivision standard required. İki bölgeye bölmeleme standart gerekliliklerine uygunluk.	SOLAS 1974	II-1 (1981)B-2	Nov-95 Kasım-95	SOLAS/Conf3 Res.1
438	2009-07-01 (First radio survey after that date) 01.07.2009 (bu tarihten sonraki ilk radio survey)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel laying date < 2008-12-31 whilst operating solely in sea area A4, cargo ships only if GT/GRT >= 300 Omurga konuluş tarihi <31.12.2008 sadece A4 deniz alanlarında operasyon yapan, sadece GT/GRT >=300 olan yük gemileri	Introduction of the system for "Long-range identification and tracking of ships" (LRIT), allowing governments to identify and track ships navigating within 1,000 nautical miles of the coast. Uzun mesafeli tanımlama ve kayıt bilgilerini otomatik olarak ileten bir sistem yerleştirilmesi (LRIT), ülkelere kıydan 1000 deniz mili mesafedeki gemileri tanımlama ve takibe izin vermektedir.	SOLAS 1974	V(2000)/19-1	May-06 Mayıs-06	MSC202(81)
439	2009-07-01 (First radio survey after that date, resp. when fitted with LRIT, if earlier) 01.07.2009 (bu tarihten sonraki ilk radio surveyi, eğer daha önce LRIT ile donatılma o tarihten itibaren)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel laying date < 2008-12-31 whilst operating solely in sea area A4, cargo ships only if GT/GRT >= 300 Omurga konuluş tarihi <31.12.2008 sadece A4 deniz alanlarında operasyon yapan, sadece GT/GRT >=300 olan yük gemileri	Governments may request LRIT information also for safety and marine environment protection purposes. Ülkelerin güvenlik ve deniz çevresini koruma amacı için LRIT bilgisi gerekliliği vardır.	SOLAS 1974	V(2000)/19-1	Oct-07 Ekim-07	MSC242(83)

No.	Application Date	Uygulama Tarihi	Passenger Vessel Yolcu Gemisi	RoRo Passenger Cift Yönelimli	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Kuru Kuru Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Vesseli	RoRo Cargo Vessel RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/ Regulation Bölüm veya Ek/Kural	Amendment Değişim	Source Kaynak
440	2009-12-01 01.12.2009		N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N	N/E		Distress alerts shall be made by means of digital selective calling (DSC) and transmitted by the ship's Recognized Mobile Satellite Service Provider (RMSSP) ship earth station. Tehlike alarmları digital seçici çağrı (DSC) malzemenin yapılmalı ve geminin tanınmış telsiz uydusu servisi sağlayıcısı (RMSSP) tarafından gemi uydusu istasyonuna iletilmelidir.	COLREG 1972	Annex IV 1.(j) + (m)	Nov-07 Kasım-07	A.1004(25)